ACORD DE FACILITATE DE CREDIT

din 28 Octombrie 2022

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

Împrumutat

şi

AGENŢIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE

Împrumutător

CONȚINUT

1. **DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE** 6
   - 1.1 Definiții 6
   - 1.2 Interpretare 6
2. **FACILITATE, SCOP ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE** 6
   - 2.1 Facilitate 6
   - 2.2 Scop 6
   - 2.3 Absența răspunderii 6
   - 2.4 Condiții precedente 6
3. **TRAGEREA FONDURILOR** 7
   - 3.1 Suma tragerii 7
   - 3.2 Cererea de tragere 7
   - 3.3 Finalizarea plății 7
   - 3.4 Mecanisme de plată 7
   - 3.5 Termenul limită de tragere a mijloacelor bănești 7
4. **DOBÂNDĂ** 8
   - 4.1 Rata dobânzii 8
   - 4.2 Calculul și plata dobânzii 8
   - 4.3 Întârzierea efectuării plăților și dobânda de întârziere 8
   - 4.4 Comunicarea ratelor dobânzii 9
   - 4.5 Rata efectivă globală periodică (*Taux Effectif Global*) 9
5. **MODIFICAREA CALCULULUI DOBÂNZII** 10
   - 5.1 Perturbarea pieței 10
   - 5.2 Înlocuirea ratei dobânzii cotate 10
6. **COMISIOANE** 11
   - 6.1 Comisioane de angajament 11
   - 6.2 Comision de evaluare 12
7. **RAMBURSARE** 12
8. **PLATĂ ANTICIPATĂ ȘI ANULARE** 12
   - 8.1 Plată anticipată voluntară 12
   - 8.2 Plată anticipată obligatorie 13
   - 8.3 Anularea de către Împrumutat 13
   - 8.4 Anularea de către Împrumutător 13
   - 8.5 Restricții 14
9. **OBLIGAȚII SUPLIMENTARE DE PLATĂ** 14
   - 9.1 Costuri și cheltuieli 14
   - 9.2 Despăgubire de anulare 14
   - 9.3 Despăgubire a plății anticipate 14
   - 9.4 Taxe și impozite 15
   - 9.5 Despăgubire valutară 15
   - 9.6 Date scadente 16
10. **DECLARAȚII ȘI GARANȚII** 16
    - 10.1 Capacitate și autoritate 16
    - 10.2 Validitatea și admisibilitatea probelor 16
    - 10.3 Obligații cu caracter obligatoriu 16

10.4 Taxe de depunere şi de timbru 16
10.5 Transferul de fonduri 17
10.6 Conflict cu alte obligaţii 17
10.7 Legislaţia aplicabilă şi executarea 17
10.8 Neîndeplinirea obligaţiilor de plată 17
10.9 Informaţii eronate 17
10.10 Clasament pe picior de egalitate 17
10.11 Proveniența mijloacelor bănești, Acte de corupție, fraudă sau practici anticoncurențiale 18
10.12 Efect negativ semnificativ 18

11. ANGAJAMENTE 18

11.1 Respectarea legilor; Reglementări şi obligaţii 18
11.2 Autorizaţii 18
11.3 Implementarea şi menţinerea Programului 18
11.4 Responsabilitatea socială şi de mediu 19
11.5 Clasament pe picior de egalitate 19
11.6 Gaj negativ 19
11.7 Evaluarea Programului 19
11.8 Lista de sancţiuni şi Embargo 20
11.9 Proveniența mijloacelor bănești, Acte de corupție, fraudă sau practici anticoncurențiale 20
11.10 Vizibilitate şi comunicare 20

12. ANGAJAMENTE DE INFORMARE 21

12.1 Informaţii financiare 21
12.2 Implementarea Programului 21
12.3 Raportul de monitorizare 21
12.4 Notificări cu privire la neîndeplinirea obligaţiilor de plată sau Efectul negativ semnificativ 21

13. EVENIMENTE DE NEÎNDEPLINIRE A OBLIGAŢIILOR DE PLATĂ 22

13.1 Evenimente de neîndeplinire a obligaţiilor de plată 22
13.2 Accelerare 24
13.3 Notificarea evenimentului de neîndeplinire a obligaţiilor de plată 24

14. ADMINISTRAREA FACILITĂŢII 24

14.1 Plăţi 24
14.2 Compensare 25
14.3 Zile lucrătoare 25
14.4 Moneda de plată 25
14.5 Convenţia de numărare a zilelor 25
14.6 Locul de plată 25
14.7 Perturbarea sistemelor de plată 26

15. DIVERSE 26

15.1 Limba 26
15.2 Atestări şi determinări 26
15.3 Nulitate parţială 27
15.4 Renunţare 27
15.5 Cesionare 27
15.6 Efect juridic 27
15.7 Integralitatea Acordului 27
15.8 Amendamente 27
15.9 Confidenţialitate – Dezvăluirea informaţiilor 27
15.10 Dificultăţi 28

16. AVIZE 28
16.1 Scrisori și adrese 28
16.2 Transmitere 29
16.3 Comunicare prin intermediul mijloacelor electronice 29
17. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ȘI ALEGEREA SEDIULUI 30
17.1 Legislația aplicabilă 30
17.2 Arbitraj 30
17.3 Avizarea procesului 30
18. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA 30
ANEXA 1A – DEFINIȚII 32
ANEXA 1B – CONSTRUCȚII 42
ANEXA 2A - DESCRIEREA PROGRAMULUI 43
ANEXA 2B – LISTA DE EXCLUDERI 45
ANEXA 3A – PLANUL DE FINANȚARE 47
ANEXA 3B – GRAFICUL DE MONITORIZARE 48
ANEXA 4 - CONDIȚII PRECEDENTE 49
ANEXA 5A - FORMULARUL CERERII DE TRAGERE 52
ANEXA 5B - FORMULARUL CONFIRMĂRII TRAGERII ȘI A RATEI 54

ACORD DE FACILITATE DE CREDIT

ÎNTRE:

(1) **REPUBLICA MOLDOVA**,

reprezentată de către Dumitru BUDIANSCHI, în calitate de Ministru al Finanțelor al Republicii Moldova, autorizat/ă în mod corespunzător de a semna prezentul Acord,

(„**Moldova**" sau „**Împrumutat**");

ȘI

(2) **AGENȚIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE**, entitate publică franceză de drept francez, cu sediul social situat pe adresa: 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, Franța, înregistrată în Registrul comerțului și al societăților din Paris sub numărul 775 665 599, reprezentată de către Cécile COUPRIE, în calitatea sa de Director Regional pentru Eurasia a Agenției Franceze pentru Dezvoltare, autorizat/ă în mod legal de a semna prezentul Acord,

(„**AFD**" sau „**Împrumutător**");

(denumite în continuare împreună „**Părți**" și individual „**Parte**");

DAT FIIND FAPTUL CĂ:

(A) Împrumutatul intenționează să implementeze un program constând într-un împrumut bazat pe politici în vederea sprijinirii decarbonizării economiei Republicii Moldova, conform descrierii ulterioare din Anexa 2A (*Descrierea Programului*), prin finanțarea bugetului general al acesteia excluzând acele scopuri la care se face referire în Anexa 2B (*Lista de excluderi*), precum și cheltuielile cu destinație militară.

(B) Împrumutatul a solicitat Împrumutătorului să pună la dispoziție o Facilitate în scopul participării la finanțarea Programului.

(C) În temeiul rezoluției nr. C20220278 a Consiliului de Administrație (*Consiliul Statelor Străine*) din 15 Iunie 2022, Împrumutătorul a fost de acord să pună Facilitatea la dispoziția Împrumutatului în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord.

PRIN URMARE, PĂRȚILE AU CONVENIT ASUPRA URMĂTOARELOR:

1. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

1.1 Definitii

Termenii și expresiile ortografiați cu litere majuscule, utilizați în prezentul Acord (inclusiv cele care apar în considerentele de mai sus și în Anexe) vor avea semnificația care le este dată în Anexa 1A (*Definiții*), cu excepția cazului în care contextul prezentului Acord prevede altfel.

1.2 Interpretare

Termenii și expresiile utilizați în prezentul Acord vor fi interpretate în conformitate cu prevederile din Anexa 1B (*Interpretare*), cu excepția cazului în care se indică o intenție contrară.

2. FACILITATE, SCOP ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE

2.1 Facilitate

Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentului Acord, Împrumutătorul pune la dispoziția Împrumutatului o Facilitate în valoare totală maximă de șaizeci milioane de euro (60.000.000 EUR).

2.2 Scop

Scopul Facilității constă în finanțarea bugetului Împrumutatului destinat implementării Programului, astfel cum este descris în Anexa 2A (*Descrierea Programului*), în conformitate cu Planul de finanțare descris în Anexa 3A (*Planul de finanțare*) și Graficul de monitorizare descris în Anexa 3B (*Graficul de monitorizare*).

2.3 Absența răspunderii

Împrumutătorul nu va fi tras la răspundere pentru utilizarea oricărei sume împrumutate care nu este în conformitate cu prevederile prezentului Acord.

2.4 Condiții precedente

(a) Nu mai târziu de data semnării, Împrumutatul va furniza Împrumutătorului toate documentele prevăzute în Partea I a Anexei 4 (*Condiții precedente*).

(b) Cererea de tragere nu poate fi transmisă Împrumutătorului decât dacă:

(i) Împrumutătorul a primit toate documentele specificate în Partea a II-a a Anexei 4 (*Condiții precedente*) și a notificat Împrumutatul că aceste documente sunt satisfăcătoare în ceea ce privește forma și fond; și;

(ii) la data Cererii de tragere și la Data de tragere propusă pentru Tragerea relevantă, nu a avut loc niciun Eveniment de perturbare a sistemelor de plată și au fost îndeplinite condițiile prevăzute în prezentul Acord, inclusiv:

(1) niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată care continuă sau ar rezulta din Tragerea propusă;

(2) Cererea de tragere a fost formulată în conformitate cu condițiile Clauzei 3.2 (*Cererea de tragere*);

(3) fiecare declarație dată de către Împrumutat în legătură cu Clauza 10 (*Declarații și garanții*) este veridică;

3. TRAGEREA FONDURILOR

3.1 Suma tragerii

Facilitatea va fi pusă la dispoziția Împrumutatului în timpul Perioadei de disponibilitate, într-o singură Tragere.

Valoarea tragerii propuse va constitui șaizeci milioane de euro (60.000.000 EUR).

3.2 Cererea de tragere

În cazul îndeplinirii condițiilor prevăzute în Clauza 2.4(a) (*Condiții precedente*), Împrumutatul poate debursa Facilitatea prin transmiterea către Împrumutător a unei Cereri de tragere completată în mod corespunzător. Cererea de tragere va fi transmisă de către Împrumutat directorului biroului AFD la adresa specificată în Clauza 16 (*Scrisori și adrese*).

Cererea de tragere este irevocabilă și va fi considerată ca fiind finalizată în mod corespunzător în cazul în care:

(a) Cererea de tragere este substanțial în forma stabilită în Anexa 5A (*Formularul Cererii de tragere*);

(b) Cererea de tragere este recepționată de către Împrumutător cu cel puțin cincisprezece (15) Zile lucrătoare înainte de Termenul limită pentru Tragere;

(c) Data de tragere propusă este o Zi lucrătoare care se încadrează în Perioada de disponibilitate;

(d) suma Tragerii respectă Clauzei 3.1 (*Suma tragerii*); și

(e) toate documentele prevăzute în Partea a II-a a Anexei 4 (*Condiții precedente*) în scopul Tragerii sunt anexate la Cererea de tragere, respectă Anexa menționată mai sus și cerințele Clauzei 3.4 (*Mecanisme de plată*), și corespund Împrumutătorului din punct de vedere formal și substanțial.

3.3 Finalizarea plății

Conform Clauzei 14.7 (*Perturbarea sistemelor de plată*), dacă fiecare dintre condițiile prevăzute în Clauza 2.4(a) (*Condiții precedente*) din prezentul Acord a fost îndeplinită, Împrumutătorul va pune la dispoziția Împrumutatului Tragerile solicitate cel târziu la Data de tragere.

Împrumutătorul va furniza Împrumutatului o scrisoare de confirmare a tragerii în mod substanțial în forma stabilită în Anexa 5B (*Formularul Confirmării tragerii și a ratei*).

3.4 Mecanisme de plată

Suma Tragerii va fi debursată în contul deschis pe numele Împrumutatului la Banca Națională a Moldovei („Contul Împrumutatului"), iar rechizitele sunt furnizate în Anexa 1A (Definiții).

3.5 Termenul limită de tragere a mijloacelor bănești

Tragerea completă a Facilității va avea loc cel târziu la Termenul limită pentru Tragere.

În cazul în care tragerea completă nu are loc până la data menționată mai sus, Împrumutătorul poate anula Facilitatea în conformitate cu Clauza 8.4 (*Anularea de către Împrumutător*).

Termenul limită pentru tragere nu poate fi amânat fără acordul prealabil al Împrumutătorului.

Orice amânare a Termenului limită de Tragere va fi (i) supusă noilor condiții financiare aplicabile Tragerii Creditului Disponibil și (ii) formalizată în scris între Părți.

4. DOBÂNDĂ

4.1 Rata dobânzii

4.1.1 Rata fixă a dobânzii

Rata fixă a dobânzii aplicabilă Creditului constituie Rata fixă de referință majorată sau diminuată de orice fluctuație a Ratei indicelui pentru perioada de la Data semnării până la Data relevantă de stabilire a ratei corespunzătoare.
Împrumutatul poate specifica în Cererea de Tragere o sumă maximă pentru Rata fixă a dobânzii. În cazul în care rata fixă a dobânzii calculată la Data de stabilire a ratei depășește suma maximă pentru Rata fixă a dobânzii specificată în Cererea de Tragere relevantă, Cererea de Tragere respectivă va fi anulată, iar suma specificată în Cererea de Tragere anulată va fi creditată în Creditul Disponibil.

4.1.2 Rata minimă a dobânzii

Rata dobânzii determinată în conformitate cu Clauza 4.1.1 (*Rata fixă a dobânzii*) nu va fi mai mică de zero virgulă douăzeci și cinci la sută (0.25%) pe an, în pofida oricărei diminuări a Ratei dobânzii.

4.2 Calculul și plata dobânzii

Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la Tragere la fiecare Dată de plată.

Suma dobânzii plătibile de către Împrumutat la o Dată de plată relevantă și pentru o Perioadă de dobândă relevantă va fi egală cu suma oricăror dobânzi datorate de către Împrumutat asupra Sumei restantă a datoriei principale pentru fiecare Tragere. Dobânda datorată de către Împrumutat pentru fiecare Tragere va fi calculată pe baza:

(i) Sumei restantă a datoriei principale datorată de către Împrumutat în ceea ce privește Tragerile relevante la Data de plată imediat anterioară sau, în cazul primei Perioade de dobândă la Data de tragere corespunzătoare;

(ii) numărului exact de zile care s-au acumulat în Perioada de Dobândă relevantă pe baza unui an de trei sute șaizeci (360) de zile; și

(iii) Ratei Dobânzii aplicabilă determinate în conformitate cu prevederile Clauzei 4.1 (*Rata Dobânzii*).

4.3 Plata pentru întârziere și dobânda de întârziere

(a) Plata pentru întârziere și dobânda de întârziere pentru toate sumele datorate și neachitate (cu excepția dobânzilor)

În cazul în care Împrumutatul nu plătește nici o sumă plătitibilă de către acesta Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord (fie o plată din datoria principală, o Rambursare a plății anticipate, orice taxe sau cheltuieli incidente de orice natură, cu excepția oricăror dobânzi restante neplătite) la data scadentă, dobânda se acumulează pentru suma restantă, în măsura permisă de lege, de la data scadenței până la data de plată efectivă (atât înainte, cât și după pronunțarea unei hotărâri arbitrale, dacă este cazul) la Rata dobânzii aplicabilă Perioadei de dobândă curentă (dobândă de întârziere) a crescut cu trei virgulă cinci la sută (3,5 %) (plata pentru întîrziere). Nu va fi necesară nicio notificare prealabilă oficială din partea Împrumutătorului.

(b) Dobânda de întârziere la dobânda restantă neachitată

Dobânda care nu a fost plătită la data scadenței se capitalizează și se calculează dobândă, în măsura permisă de lege, la Rata dobânzii aplicabilă Perioadei de dobândă în curs (plata pentru întârziere), majorată cu trei virgulă cinci la sută (3.5 %) (dobânda de întârziere la plată), în măsura în care o astfel de Dobândă a fost datorată și plătibilă timp de cel puțin un (1) an. Nu va fi necesară nicio notificare prealabilă oficială din partea Împrumutătorului.

Împrumutatul va plăti orice dobândă restantă în temeiul prezentei Clauze 4.3 (*Plata pentru întârziere și dobânzile de întîrziere)* imediat la cererea Împrumutătorului sau la fiecare Dată de plată după data scadentă a plății restante.

(c) Primirea oricărei plăți a dobânzii de întârziere de către Împrumutător nu va implica nici acordarea vreunei prelungiri de plată către Împrumutat și nici nu va opera ca o renunțare la oricare dintre drepturile Împrumutătorului în temeiul prezentului.

4.4 Comunicarea ratelor dobânzii

Împrumutatorul va notifica cu promptitudine Împrumutatul cu privire la determinarea fiecărei Rate a Dobânzii în conformitate cu prezentul Acord.

4.5 Rata efectivă globală periodică (*Taux Effectif Global*)

În vederea respectării articolelor L. 314-1 până la L.314-5 și R.314-1 și urm. din Codul de consum al Franței și L. 313-4 din Codul monetar și financiar francez, Împrumutătorul informează Împrumutatul, iar Împrumutatul acceptă, că rata efectivă globală periodică (*taux effectif global*) aplicabilă Facilității poate fi evaluată la o rată anuală de patru virgulă treizeci și șapte la sută (*4,37 %*) pe baza unui an de trei sute șaizeci și cinci (365) de zile și a unei Perioadă de dobândă de șase (6) luni, cu următoarele condiții:

(a) ratele de mai sus sunt oferite numai în scop informativ;

(b) ratele de mai sus sunt calculate pe baza următoarelor:

(i) tragerile din Facilitate sunt în întregime la Data semnării;

(ii) nicio Tragere pusă la dispoziție Împrumutatului nu va avea dobândă la rata flotantă; și

(iii) rata fixă pe durata facilității ar trebui să fie egală cu patru virgulă douăzeci la sută. (4,20%) pe an;

(c) ratele de mai sus iau în considerare comisioanele și costurile plătibile de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, presupunând că comisioanele și costurile

respective vor rămâne fixe şi se vor aplica până la expirarea termenului prezentului Acord.

5. MODIFICAREA CALCULULUI DOBÂNZII

5.1 Perturbarea pieţei

(a) În caz că un eveniment de perturbare a pieţei afectează piaţa interbancară din zona euro şi este imposibil:

(i) ca rata dobânzii fixă să determine rata dobânzii fixă aplicabilă unei trageri sau

(ii) ca rata dobânzii variabilă să determine EURIBOR aplicabil pentru perioada de dobândă relevantă,

Împrumutătorul va informa Împrumutatul.

(b) La survenirea evenimentului descris la lit. (a) de mai sus, rata dobânzii aplicabilă, după caz, pentru Tragerile relevante sau pentru Perioada de dobândă relevantă va constitui suma:

(i) Marjei; şi

(ii) ratei procentuale pe an corespunzătoare costului pentru Împrumutător de finanţare a Tragerilor relevante din orice sursă pe care o poate selecta în mod rezonabil. Rata respectivă va fi notificată Împrumutatului cât mai curând posibil şi, în orice caz, înainte de (1) prima dată de plată a dobânzii datorate în cadrul acestei Trageri pentru Rata fixă a Dobânzii sau (2) Data de Plată a dobânzii datorate în cadrul acestei Perioade de Dobândă pentru Rata Dobânzii variabilă.

5.2 Înlocuirea ratei dobânzii cotate

5.2.1 Definiţii

„Organism de nominalizare relevant" înseamnă orice bancă centrală, autoritate de reglementare, supraveghetor sau grup de lucru sau comitet sponsorizat sau prezidat de sau constituit la cererea oricăruia dintre aceştia.

„Eveniment de înlocuire a ratei dobânzii cotate" înseamnă oricare dintre următoarele evenimente sau serii de evenimente:

(a) definirea, metodologia, formula sau mijloacele de determinare a Ratei dobânzii cotate s-au modificat semnificativ;

(b) este adoptată o lege sau un regulament care interzice utilizarea Ratei dobânzii cotate, precizându-se, în vederea evitării oricăror dubii, faptul că survenirea acestui eveniment nu va constitui un eveniment obligatoriu de plată anticipată;

(c) administratorul Ratei dobânzii cotate sau supraveghetorul acestuia anunţă public că:

(i) a încetat sau va înceta să furnizeze Rata dobânzii cotată pentru totdeauna sau pe un termen nedeterminat şi, la acel moment, niciun administrator succesor nu a fost desemnat în mod public pentru a continua să furnizeze Rata dobânzii cotată respectivă;

(ii) că Rata dobânzii cotată a încetat sau va înceta să fie publicată pentru totdeauna sau pe un termen nedeterminat; sau

(iii) că este posibil ca Rata dobânzii cotată să nu mai fie utilizată (fie la momentul de față sau în viitor);

(d) se face un anunț public cu privire la falimentul administratorului Ratei dobânzii cotate respective sau a oricărei alte proceduri de insolvabilitate împotriva acestuia și, la acel moment, niciun administrator succesor nu a fost desemnat în mod public pentru a continua să furnizeze Rata dobânzii cotată respectivă; sau

(e) în opinia Împrumutătorului, Rata dobânzii cotată a încetat să fie utilizată în cadrul unei serii de tranzacții de finanțare comparabile.

„Rata dobânzii cotată" înseamnă EURIBOR sau, în urma înlocuirii ratei respective cu un Indice de referință de înlocuire, valoarea Indicelui de referință de înlocuire.

„Data de înlocuire a Ratei dobânzii cotate" înseamnă:

- în ceea ce privește evenimentele menționate la lit. a), d) și e) din definiția de mai sus a Evenimentului de înlocuire a ratei dobânzii cotate, data la care Împrumutătorul ia cunoștință de producerea unui astfel de eveniment, și

- în ceea ce privește evenimentele la care se face referire la lit. b) și c) din definiția de mai sus a Evenimentului de înlocuire a ratei dobânzii cotate, data după care va fi interzisă utilizarea Ratei dobânzii cotate încetează pentru totdeauna sau pentru o perioadă nedeterminată să furnizeze Rata dobânzii cotată sau data după care Rata dobânzii cotată nu mai poate fi utilizată.

5.2.2 Fiecare Parte recunoaște și este de acord, în favoarea celeilalte Părți, că, în cazul în care are loc un Eveniment de înlocuire a ratei dobânzii cotate și pentru a menține echilibrul economic al Acordului, Împrumutătorul poate înlocui Rata dobânzii cotată cu o altă rată (**„Indicele de Referință de Înlocuire"**) care poate include o marjă de ajustare în vederea evitării oricărui transfer de valoare economică între Părți (dacă există) (**„Marja de Ajustare"**), iar Împrumutătorul va stabili data de la care Indicele de Referință de Înlocuire și, dacă există, Marja de ajustare vor înlocui Rata dobânzii cotată și orice alte modificări aduse Acordului necesare ca urmare a înlocuirii Ratei dobânzii cotate cu Indicele de Referință de Înlocuire.

5.2.3 Determinarea Indicelui de Referință de Înlocuire și modificările necesare vor fi efectuate cu bună-credință și ținând cont de (i) recomandările oricărui organism de nominalizare relevant sau (ii) de recomandările administratorului relevant sau (ii) de recomandările administratorului Ratei dobânzii cotate sau (iii) soluția din industrie recomandată de către asociațiile profesionale din sectorul bancar sau, (iv) de practica de piață observată într-o serie de tranzacții de finanțare comparabile la data înlocuirii.

5.2.4 În cazul înlocuirii Ratei dobânzii cotate, Împrumutătorul va notifica Împrumutatul, cu promptitudine, cu privire la termenii și condițiile de înlocuire a Ratei dobânzii cotate cu Indicele de Referință de Înlocuire, care va fi aplicabil Perioadelor de dobândă care încep cu cel puțin două Zile lucrătoare după data înlocuirii Ratei dobânzii cotate.

5.2.5 Prevederile Clauzei 5.2 (*Înlocuirea ratei dobânzii cotate*) vor prevala asupra prevederilor Clauzei 5.1 (*Perturbarea pieței*).

6. COMISIOANE

6.1 Comisioane de angajament

Începând cu Data semnării, Împrumutatul va plăti Împrumutătorului un comision de angajament de zero virgulă cincizeci la sută (0,50%) pe an.

Prima plată a unui astfel de comision de angajament va fi datorat de către Împrumutat Împrumutătorului numai de la Data Intrării în vigoare a prezentului Acord. Comisionul de angajament va fi calculat la rata specificată mai sus în funcție de valoarea Creditului disponibil proporțional cu numărul real de zile scurse, majorat cu suma oricăror Trageri care urmează să fie puse la dispoziție de către Împrumutător în conformitate cu orice Cereri de Tragere în așteptare.

Primul comision de angajament se calculează pentru perioada de la (i) Data semnării (inclusă) până la (ii) Data plății imediat următoare (exclusă). Comisioanele de angajament ulterioare se calculează pentru perioadele care încep în ziua imediat următoare unei date de plată (excluse) și se încheie la următoarea dată de plată (excluse).

Comisionul de angajament acumulat se plătește (i) la fiecare Dată de plată din Perioada de Disponibilitate; (ii) la Data plății care urmează ultimei zile a Perioadei de retragere; și (iii) în cazul în care Creditul disponibil este anulat în totalitate, la Data plății care urmează datei efective a anulării respective.

6.2 Comision de evaluare

După Data Intrării în vigoare și, în orice caz, înainte de data Tragerii, Împrumutatul va plăti Împrumutătorului un comision de evaluare de zero virgulă cincizeci (0,50%) calculat pe baza valorii maxime a Facilității.

7. RAMBURSARE

După expirarea Perioadei de grație, Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului suma datoriei principale a Facilității în douăzeci (20) de rate semestriale, scadente și plătibile la fiecare Data de plată.

Prima tranșă va fi scadentă și plătibilă la 31 Martie 2028, iar ultima tranșă va fi scadentă și plătibilă la 30 Septembrie 2037. Înainte de fiecare dată de plată, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului o notificare de plată.

La sfârșitul Perioadei de Tragere, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului tabela de amortizare a Facilității, ținând cont, dacă este cazul, de orice potențială anulare a Facilității în conformitate cu Clauzele 8.3 (*Anularea de către Împrumutat*) și/sau 8.4 (*Anularea de către Împrumutător*).

8. PLATĂ ANTICIPATĂ ȘI ANULARE

8.1 Plată anticipată voluntară

Împrumutatul nu are dreptul să plătească anticipat întreaga Facilitate sau orice parte a acesteia înainte de expirarea Perioadei de retragere. Începând cu ziua următoare expirării Perioadei de tragere, Împrumutatul poate plăti anticipat întreaga Facilitate sau o parte a acesteia, sub rezerva următoarelor condiții:

(a) Împrumutatul notifică Împrumutătorul cu privire la intenția sa de a plăti anticipat printr-o notificare scrisă și irevocabilă cu cel puțin treizeci (30) de zile lucrătoare înainte de data de plată anticipată prevăzută;

(b) suma care urmează să fie plătită anticipat este egală cu una sau mai multe tranșe din suma datoriei principale;

(c) data preconizată a plății anticipate este o Dată de plată;

(d) toate plăţile se efectuează împreună cu plata dobânzilor acumulate, a oricăror taxe, rambursări şi costuri conexe în legătură cu suma plătită în avans, conform prezentului Acord;

(e) nu există nicio sumă restantă; şi

(f) în cazul unei plăţi anticipate parţiale, Împrumutatul trebuie să fi furnizat dovezi satisfăcătoare Împrumutătorului, că dispune de suficiente fonduri prevăzute în angajamente disponibile în scopul finanţării Programului, astfel cum este stabilit în Planul de finanţare.

La Data plăţii la care se efectuează plata anticipată, Împrumutatul plăteşte întreaga sumă a Rambursării de plată în avans datorate şi plătibile în conformitate cu Clauza 9.3 (*Rambursarea plăţii anticipate*).

8.2 Plată anticipată obligatorie

Împrumutatul va plăti imediat în avans, integral sau parţial, Facilitatea după primirea unei notificări din partea Împrumutătorului prin care se informează Împrumutatul cu privire la oricare dintre următoarele evenimente:

(a) Ilegalitate: devine ilegal pentru Împrumutător, în conformitate cu legea aplicabilă, să îşi îndeplinească oricare dintre obligaţiile prevăzute în prezentul Acord sau să finanţeze sau să menţină Facilitatea;

(b) Neîndeplinire a obligaţiilor: Împrumutătorul declară un Eveniment de Nerambursare în conformitate cu Clauza 13 (*Evenimente de neîndeplinire a obligaţiilor de plată*);

În cazul fiecăruia dintre evenimentele menţionate la alineatele (a) şi (b) de mai sus, Împrumutătorul îşi rezervă dreptul, după ce a notificat Împrumutatul în scris, de a-şi exercita drepturile în calitate de creditor în modul specificat la alineatul (b) din Clauza 13.2 (*Accelerare*).

8.3 Anularea de către Împrumutat

Înainte de Termenul limită pentru Tragere, Împrumutatul poate anula, integral sau parţial, Creditul disponibil, prin înştiinţarea prealabilă a Împrumutătorului cu trei (3) Zile lucrătoare.

La primirea unei notificări de anulare respective, Împrumutătorul va anula suma notificată de către Împrumutat, cu condiţia ca cheltuielile, conform specificărilor din Planul de finanţare, să fie acoperite într-un mod satisfăcător pentru Împrumutător, cu excepţia cazului în care Programul este abandonat de către Împrumutat.

8.4 Anularea de către Împrumutător

Creditul disponibil va fi anulat imediat la momentul transmiterii unei notificări către Împrumutat, care va intra în vigoare imediat, în caz că:

(a) Creditul disponibil nu este egal cu zero la Termenul limită pentru Tragere;

(b) A avut loc şi continuă un Eveniment de neîndeplinire a obligaţiilor de plată ; sau

(c) a avut loc un eveniment menţionat în Clauza 8.2 (*Plata anticipată obligatorie*);

cu excepţia cazului în care, în cazul alineatului (a) din prezenta Clauză 8.4 (*Anularea de către Împrumutător*), Împrumutătorul a propus amânarea Termenul limită pentru Tragere pe baza

unor noi condiții financiare care se vor aplica oricăror Trageri din Creditul Disponibil, iar Împrumutatul a fost de acord cu propunerea.

8.5 Restricții

(a) Orice notificare de plată anticipată sau anulare formulată de către o Parte în temeiul prezentei Clauze 8 (*Plată anticipată și anulare*) va fi irevocabilă și, cu excepția cazului în care se prevede contrariul în prezentul Acord, orice notificare respectivă va specifica data sau datele la care urmează să fie efectuată plata anticipată sau anularea respectivă și suma plății anticipate respective sau anulării respective.

(b) Împrumutatul nu va plăti în avans sau nu va anula în totalitate sau parțial Facilitatea decât în momentele și în modul prevăzute în mod expres în prezentul Acord.

(c) Orice plată anticipată în temeiul prezentului Acord se va efectua împreună cu plata (i) dobânzii acumulate la suma plătită în avans, (ii) a taxelor restante și (iii) Rambursarea plății anticipate anticipată menționată în Clauza 9.3 (*Rambursarea plății anticipate*) de mai jos.

(d) Orice sumă de plată anticipată va fi aplicată asupra ratelor rămase, în ordinea inversă a scadenței.

(e) Împrumutatul nu poate re-împrumuta în totalitate sau orice parte a Facilității care a fost plătită anticipat sau anulată.

9. OBLIGAȚII SUPLIMENTARE DE PLATĂ

9.1 Costuri și cheltuieli

9.1.1 În cazul în care este necesară o modificare a prezentului Acord, Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului toate costurile suportate în legătură cu acest Amendament.

9.1.2 Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului toate costurile și cheltuielile (inclusiv cheltuielile de judecată) suportate de acesta în legătură cu executarea sau păstrarea oricăruia dintre drepturile sale conform prezentului Acord.

9.1.3 Împrumutatul va plăti direct sau, dacă este cazul, va rambursa Împrumutătorului, suma tuturor costurilor și cheltuielilor sau a taxelor de transfer în legătură cu transferul de mijloace bănești către sau în contul Împrumutatului, facturat de orice bancă (intermediară sau finală) aleasă de Împrumutat.

9.2 Despăgubire de anulare

În caz că Facilitatea este anulată în totalitate sau parțial în conformitate cu Clauzele 8.3 (*Anularea de către Împrumutat*) și/sau 8.4 (*Anularea de către Împrumutător*).lit. (a) și (b), Împrumutatul va plăti o despăgubire de anulare calculată la două punct cincizeci procente (2,50%) din suma anulată a Facilității.

Fiecare despăgubire de anulare va fi datorată și plătibilă la Data plății imediat după anularea în totalitate sau parțială a Facilității.

9.3 Despăgubire a plății anticipate

Pe fondul oricăror pierderi suferite de către Împrumutător ca urmare a plății anticipate a întregii sau a oricărei părți a Facilității în conformitate cu Clauzele 8.1 (*Plată anticipată voluntară*) sau

8.2 (*Plata anticipată obligatorie*), Împrumutatul va plăti Împrumutătorului o despăgubire egală cu suma totală a:

- Rambursarea compensatorie pentru plata anticipată; și
- oricăror costuri care decurg din întreruperea oricăror tranzacții de swap de acoperire a dobânzii efectuate de Împrumutător în legătură cu suma plătită în avans.

9.4 Taxe și impozite

9.4.1 Costuri de înregistrare

Nu vor fi plătite costuri de înregistrare sau alte taxe similare în legătură cu Acordul și orice eventuală modificare a acestuia.

9.4.2 Impozitul reținut la sursă

Împrumutatul se obligă ca toate plățile efectuate către Împrumutător în temeiul prezentului Acord să fie scutite de orice Impozit reținut la sursă.

În caz că un Impozit reținut la sursă este impus prin lege, Împrumutatul se obligă să majoreze suma oricărei plăți respective până la o sumă respectivă care lasă Împrumutătorului o sumă egală cu plata care ar fi fost datorată în caz că nu ar fi fost necesară nicio plată a Impozitului reținut la sursă.

Împrumutatul va rambursa Împrumutătorului cheltuielile și/sau Taxele pentru contul Împrumutatului care au fost plătite de către Împrumutător (dacă este cazul), cu excepția oricăror Taxe datorate în Franța.

9.5 Despăgubire valutară

În cazul în care orice sumă datorată de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, sau orice ordin, hotărâre sau decizie pronunțată sau emisă în legătură cu suma respectivă, trebuie convertită din moneda în care suma respectivă este plătibilă într-o altă monedă, în scopul:

(i) formulării sau depunerii unei reclamații sau dovezi împotriva Împrumutatului; sau

(ii) obținerea sau executarea unui ordin, hotărâre sau decizie în legătură cu orice litigiu sau proceduri de arbitraj,

Împrumutatul va despăgubi Împrumutătorul împotriva și, în termen de trei (3) Zile Lucrătoare de la cererea Împrumutătorului și conform legii, va plăti acestuia suma oricărui cost, pierdere sau creanță care decurge din sau ca urmare a conversiei, inclusiv orice discrepanță între: (A) cursul de schimb utilizat pentru a converti suma relevantă din prima monedă în a doua monedă; și (B) cursul sau rata (ratele) de schimb disponibilă(e) Împrumutătorului la momentul încasării sumei respective. Această obligație de a despăgubi Împrumutătorul este independentă de orice altă obligație a Împrumutatului în temeiul prezentului Acord.

Împrumutatul renunță la orice drept care îl poate avea în orice jurisdicție de a plăti orice sumă datorată în temeiul prezentului Acord, într-o monedă sau unitate valutară, alta decât cea în care este exprimată a fi plătibilă.

9.6 Date scadente

Orice despăgubire sau rambursare plătibilă de către Împrumutat Împrumutătorului în temeiul prezentei Clauze 9 (*Obligații suplimentare de plată*) este datorată și plătibilă la Dată de plată imediat după circumstanțele care au dat naștere despăgubirii sau rambursării relevante.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, orice rambursare care trebuie plătită în legătură cu o plată anticipată în conformitate cu Clauza 9.3 (*Rambursarea plății anticipate*) este datorată și plătibilă la data plății anticipate relevante.

10. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Toate declarațiile și garanțiile prevăzute în prezenta Clauză 10 (*Declarații și garanții*) sunt făcute de către Împrumutat în beneficiul Împrumutătorului la Data semnării. Toate declarațiile și garanțiile din prezenta Clauză 10 (*Declarații și garanții*) sunt, de asemenea, considerate a fi făcute de către Împrumutat la data Cererii de Tragere, la Data de Tragere și la fiecare Dată de Plată, cu excepția faptului că declarațiile repetate cuprinse în Clauza 10.9 (*Informații eronate*) sunt considerate a fi făcute de către Împrumutat în legătură cu informațiile furnizate de către Împrumutat de la data la care a fost făcută ultima declarație.

10.1 Capacitate și autoritate

Împrumutatul are capacitatea de a încheia, executa și preda prezentul Acord și de a îndeplini toate obligațiile prevăzute. Împrumutatul a întreprins toate măsurile necesare pentru a autoriza intrarea sa în, executarea și livrarea prezentului Acord.

10.2 Validitatea și admisibilitatea probelor

Cu excepția adoptării unei legi de ratificare a prezentului acord de către Parlamentul Republicii Moldova, care va avea loc după data semnării și înainte de data intrării în vigoare, toate autorizațiile necesare pentru a permite Împrumutatului să încheie, să își exercite în mod legal drepturile și să își îndeplinească obligațiile în temeiul prezentul Acord au fost obținute și sunt în vigoare și efect deplin și nu există circumstanțe care ar putea duce la revocarea, nereînnoirea sau modificarea, totală sau parțială, a oricăror astfel de Autorizări.

În special, această facilitate este inclusă în Legea bugetului împrumutatului. Cu toate acestea, includerea Facilității în programul anual de împrumuturi de stat sau în cadrul bugetar pe termen mediu nu va fi necesară pentru ca Împrumutatul să încheie în mod legal și să fie pe deplin legat de prezentul Acord.

10.3 Obligații cu caracter obligatoriu

Obligațiile asumate de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord respectă toate legile și reglementările aplicabile Împrumutatului în jurisdicția acestuia și sunt obligații legale, valabile, obligatorii și executorii care sunt efective în conformitate cu termenii scrișî ale acestora.

10.4 Taxe de depunere și de timbru

În conformitate cu legile din jurisdicția Împrumutatului, nu este necesar ca prezentul Acord să fie depus, înregistrat sau înscris la/în orice instanță sau altă autoritate din jurisdicția respectivă sau că orice ștampilă, înregistrare sau taxe sau impozite similare să fie plătite în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord sau cu tranzacțiile prevăzute în acesta.

10.5 Transferul de fonduri

Toate sumele datorate de către Împrumutat Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord, fie ca suma principală sau dobândă, dobândă de întârziere la plată, despăgubire de anulare, despăgubire a plății anticipate, costuri și cheltuieli incidente sau orice altă sumă, sunt liber convertibile și transferabile.

Această declarație va rămâne în vigoare și efect deplin până la rambursarea integrală a tuturor sumelor datorate Împrumutătorului.

Împrumutatul va obține în timp util suma de euro necesară pentru a se conforma acestei declarații.

10.6 Conflict cu alte obligații

Încheierea și executarea de către Împrumutat a prezentului Acord și tranzacțiile avute în vedere de acesta nu intră în conflict cu nicio lege sau reglementare națională sau străină aplicabilă acestuia, cu documentele constituționale ale Împrumutatului (sau cu orice document similar) sau cu orice acord sau document oficial cu caracter obligatoriu pentru Împrumutat sau care afectează oricare dintre activele acestuia.

10.7 Legislația aplicabilă și executarea

(a) Alegerea Legislației Franceze ca lege care guvernează prezentul Acord, va fi recunoscută și pusă în aplicare de către instanțele și tribunalele de arbitraj din jurisdicția Împrumutatului.

(b) Orice hotărâre obținută în legătură cu prezentul Acord într-o instanță franceză sau orice hotărâre pronunțată de către un tribunal de arbitraj va fi recunoscută și executată în jurisdicția Împrumutatului, sub rezerva regulilor procedurale obligatorii ale Republicii Moldova privind executarea hotărârilor judecătorești străine sau a hotărârilor arbitrale străine.

10.8 Neîndeplinirea obligațiilor de plată

Niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu continuă sau este în mod rezonabil probabil să se producă.

Nicio încălcare a Împrumutatului nu continuă în legătură cu orice alt acord care îi este obligatoriu sau care afectează oricare dintre activele acestuia, care are sau este în mod rezonabil probabil să aibă un Efect negativ semnificativ.

10.9 Informații eronate

Toate informațiile și documentele furnizate de Împrumutat Împrumutătorului au fost veridice, exacte și actualizate la data la care au fost furnizate sau, dacă este cazul, la data la care se declară a fi furnizate și nu au fost modificate, revocate, anulate sau reînnoite în condițiile revizuite și nu induc în eroare în nicio privință semnificativă ca urmare a unei omisiuni, apariției unor noi circumstanțe sau dezvăluirii sau nedezvăluirii oricărei informații.

10.10 Clasament pe picior de egalitate

Obligațiile de plată ale Împrumutatului în temeiul prezentului Acord sunt cel puțin egal cu dreptul de plată cu toate celelalte Îndatorare Financiare negarantate prezente și viitoare ale Împrumutatului, cu excepția obligațiilor care pot fi preferate de dispozițiile legale care sunt de aplicare obligatorie, cu condiția ca Împrumutatul să nu aibă obligația de a efectua plăți egale

sau evaluabile în orice moment cu privire la orice altă împrumutare financiară şi, în special, nu vor avea obligaţia de a plăti alte datorii financiare în acelaşi timp sau ca o condiţie de plată a sumelor datorate conform prezentului acord şi invers.

10.11 Provenienta mijloacelor băneşti, Acte de corupţie, fraudă sau practici anticoncurenţiale

Împrumutatul declară şi garantează că:

(i) mijloacele băneşti utilizate în cadrul cheltuielilor bugetare ale Împrumutatului, altele decât cele acordate de Stat, nu sunt de provenienţă ilicită;

(ii) conform propriilor constatări, utilizarea veniturilor din cadrul Facilităţii nu a dat naştere niciunui Act de Corupţie, Fraudă sau Practică Anticoncurenţială.

10.12 Efect negativ semnificativ

Împrumutatul declară şi garantează că niciun eveniment sau circumstanţă care ar putea avea un efect negativ semnificativ a avut loc sau este probabil să se producă.

11. ANGAJAMENTE

Angajamentele din prezenta Clauză 11 (Angajamente) intră în vigoare la data semnării, cu excepţia obligaţiilor financiare care vor intra în vigoare la data intrării în vigoare. Acestea vor rămâne în vigoare şi în vigoare atâta timp cât orice sumă este restante în temeiul prezentului Acord.

11.1 Respectarea legilor; Reglementări şi obligaţii

Împrumutatul se va conforma:

(a) în toate privinţele, toate legile şi reglementările la care acesta şi/sau Programul este supus, în special în legătură cu toate legile aplicabile cu privire la achiziţii, protecţia mediului, siguranţa şi munca; şi

(b) toate obligaţiile care îi revin în temeiul prezentului Acord.

11.2 Autorizaţii

Împrumutatul va obţine, se va conforma şi va face cu promptitudine tot ceea ce este necesar pentru a menţine în vigoare şi pentru a perfecta orice autorizaţie impusă în temeiul oricărei legi sau reglementări aplicabile, în vederea permiterii acestuia de a-şi îndeplini obligaţiile care îi revin în temeiul prezentului Acord şi să asigure legalitatea, valabilitatea, caracterul executoriu şi admisibilitatea acestora în probe.

11.3 Implementarea şi menţinerea Programului

Împrumutatul:

(i) va implementa Programul în conformitate cu principiile de siguranţă acceptate la general şi în conformitate cu standardele tehnice în vigoare; şi

(ii) va menţine activele Programului în conformitate cu toate legile şi reglementările aplicabile şi în bune condiţii de funcţionare şi întreţinere şi va utiliza activele respective în conformitate cu scopul acestora şi toate legile şi reglementările aplicabile.

11.4 Responsabilitatea socială și de mediu

11.4.1 Implementarea măsurilor sociale și de mediu

În vederea promovării dezvoltării durabile, Părțile convin că este necesar să se promoveze respectarea standardelor de mediu și de muncă recunoscute la nivel internațional, inclusiv convențiile fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii („**OIM**") și legile și reglementările internaționale de mediu aplicabile în jurisdicția Împrumutatului.

11.4.2 Gestionarea reclamațiilor de mediu și sociale

Împrumutatul (i) confirmă că a primit o copie a Procedurilor de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale și a luat cunoștință de condițiile acestora, în special în ceea ce privește acțiunile care pot fi întreprinse de către Împrumutător în cazul în care o terță parte depune o plângere și (ii) recunoaște că Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale au, între Împrumutat și Împrumutător, același efect Contractual obligatoriu precum prezentul Acord.

Împrumutatul autorizează în mod expres Împrumutătorul de a dezvălui experților (conform precizării din Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale și părților implicate în auditul de conformitate și/sau procedura de soluționare a litigiilor, documentele Programului cu privire la aspectele de mediu și sociale necesare procesării reclamației de mediu și socială (conform definirii din Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale).

11.4.3 Activități excluse

Nu vor fi utilizate fonduri ale Facilității pentru a finanța niciunul dintre sectoarele sau activitățile enumerate în Anexa 2 (*Lista de excluderi*) și, în special, pentru a finanța arme, muniții sau orice cheltuieli militare.

11.5 Clasament pe picior de egalitate

Împrumutatul se va asigura că obligațiile de plată ale acestuia în temeiul prezentului Acord sunt cel puțin egale pe picior de egalitate (pari passu) în dreptul de plată cu toate celelalte împrumutări financiare negarantate curente și viitoare ale Împrumutatului, cu condiția ca Împrumutatul să nu aibă nicio obligație de a efectua plăți egale sau evaluabile în orice moment cu privire la orice altă împrumutare financiară și, în special, nu va avea obligația de a plăti alte împrumutări financiare în același timp sau ca o condiție a plății sumelor datorate în temeiul prezentului Acord și invers.

11.6 Gaj negativ

Împrumutatul nu va crea sau permite să existe vreo garanție (alta decât Garanția autorizată) asupra tuturor sau a oricărei părți din activele sau veniturile acestuia existente sau viitoare pentru a garanta orice împrumutare financiară a Împrumutatului decât dacă, în același timp sau înainte de acesta, obligațiile Împrumutatului în temeiul prezentului Acord sunt garantate în mod egal și proporțional prin acesta sau beneficiază de orice alt acord care poate fi aprobat de către Împrumutător.

11.7 Evaluarea Programului

Împrumutatul recunoaște că Împrumutătorul poate efectua sau poate asigura ca o terță parte să efectueze în numele său o evaluare a Programului. Feedback-ul din această evaluare va fi utilizat

pentru a întocmi un rezumat care să conțină informații despre Program, cum ar fi: suma totală și durata finanțării, obiectivele Programului, rezultatele cuantificate preconizate și realizate ale Programului, evaluarea relevanței, eficacității, impactului și viabilității/sustenabilității Programului, principalele concluzii și recomandări.

Obiectivul principal al evaluării va fi articularea unei judecăți credibile și independente asupra aspectelor cheie de relevanță, implementare (eficiență) și efecte (eficacitate, impact și durabilitate).

Evaluatorii vor trebui să țină cont în mod echilibrat de diferitele puncte de vedere legitime care pot fi exprimate și să efectueze evaluarea în mod imparțial.

Împrumutatul va fi implicat cât mai strâns posibil în evaluare, de la redactarea Termenilor de referință la transmiterea raportului final.

Împrumutatul este de acord cu publicarea rezumatului de față, în special pe site-ul împrumutătorului.

11.8 Lista de sancțiuni și Embargo

Împrumutatul:

(i) se va asigura că orice persoană, grup sau entitate care participă la implementarea Programului nu este listată pe nicio Listă de sancțiuni financiare (inclusiv, în special lupta împotriva finanțării terorismului); și

(ii) nu va finanța bunuri sau sectoare care fac obiectul unui Embargo de către Națiunile Unite, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană sau Franța.

11.9 Proveniența mijloacelor bănești, Acte de corupție, fraudă sau practici anticoncurențiale

Împrumutatul se obligă:

(i) să se asigure că mijloacele bănești, altele decât cele acordate de Stat, utilizate pentru implementarea Programului, nu vor fi de proveniență ilicită;

(ii) să se asigure că Programul nu va da naștere niciunui Act de Corupție, Fraudă sau Practică Anticoncurențială;

(iii) de îndată ce ia cunoștință de, sau suspectează, orice Act de Corupție, Fraudă sau Practică Anticoncurențială, să informeze Împrumutătorul fără nicio întârziere;

(iv) în cazul menționat la alineatul (iii) de mai sus, sau la cererea Împrumutătorului, în cazul în care Împrumutătorul suspectează că actele sau practicile menționate la alineatul (iii) au avut loc, să întreprindă toate măsurile necesare în vederea remedierii situației într-un mod convenabil pentru Împrumutător și în termenul stabilit de către Împrumutător; și

(v) să notifice fără întârziere Împrumutătorul în caz că cunoaște orice informație care duce la suspectarea oricărei Proveniențe ilicite a oricăror mijloace bănești utilizate în vederea implementării Programului.

11.10 Vizibilitate și comunicare

Împrumutatul va implementa acțiuni de vizibilitate și comunicare în legătură cu implementarea Programului în conformitate cu condițiile Ghidului de vizibilitate și comunicare și recunoaște faptul că a citit și a înțeles pe deplin ghidul precitat anterior.

Conform Ghidului de vizibilitate și comunicare, Programul este supus obligațiilor de comunicare și vizibilitate de Nivelul 1.

12. ANGAJAMENTE DE INFORMARE

Angajamentele din prezenta Clauză 12 (*Angajamente de informare*) intră în vigoare la Data semnării și rămân în vigoare și efect deplin atâta timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului Acord.

12.1 Informații financiare

Împrumutatul va furniza Împrumutătorului orice informații pe care Împrumutătorul le poate solicita în mod rezonabil în legătură cu datoria externă și internă a Împrumutatului, precum și cu statutul oricăror împrumuturi garantate, cu excepția cazului în care o astfel de divulgare a informațiilor nu este permisă în conformitate cu prevederile imperative ale legislației Republicii Moldova.

12.2 Implementarea Programului

Împrumutatul trebuie să furnizeze Împrumutătorului, imediat la cererea Împrumutătorului, orice informații sau document justificativ privind implementarea Programului și a Graficului de Monitorizare.

12.3 Raportul de monitorizare

Împrumutatul va furniza Împrumutătorului

(a) Până la Data Finalizării Programului, în termen de o (1) lună de la sfârșitul fiecărui an, un raport de monitorizare cu privire la implementarea Programului pe parcursul ultimului an;

(b) În termen de o (1) lună de la Data Finalizării Programului, Împrumutatul, raportul care rezumă implementarea tehnică și bugetară a Programului.

12.4 Notificări cu privire la neîndeplinirea obligațiilor de plată sau Efectul negativ semnificativ

Împrumutatul va furniza, cu promptitudine, Împrumutătorului:

(a) după ce ia cunoștință de acestea, informații cu privire la orice eveniment sau circumstanță care este sau poate constitui un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată sau care are sau poate avea un Efect negativ semnificativ, natura evenimentului respectiv și toate acțiunile întreprinse sau care urmează să fie întreprinse în vederea remedierii acestuia (dacă există);

(b) informații cu privire la orice decizie sau eveniment care ar putea afecta organizarea, finalizarea sau funcționarea Programului.

13. EVENIMENTE DE NEÎNDEPLINIRE A OBLIGAȚIILOR DE PLATĂ

13.1 Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată

Fiecare dintre evenimentele sau circumstanțele prevăzute în prezenta Clauză 13.1 (*Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată*) constituie un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată.

(a) **Incapacitate de plată**

Împrumutatul nu plătește la data scadenței nicio sumă care trebuie plătită de către acesta în temeiul prezentului Acord în modul cerut în temeiul prezentului acord. Cu toate acestea, fără a aduce atingere Clauzei 4.3 (*Dobânda de întârziere și dobânda penalizatoare*), nici un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu va surveni în temeiul prezentului alineat (a) în caz că plata respectivă este efectuată integral de către Împrumutat în termen de cinci (5) Zile lucrătoare de la data scadenței.

(b) **Angajamente și obligații**

Împrumutatul nu respectă niciun termen din Acord, inclusiv, fără limitare, oricare dintre angajamentele care și le-a asumat în conformitate cu Clauza 11 (*Angajamente*) și Clauza 12 (*Angajamente de informare*).

Cu excepția angajamentelor asumate în temeiul Clauzei 11.4 (*Responsabilitatea socială și de mediu*), Clauzelor 11.8 (*Lista de sancțiuni și embargo*) și 11.9 (*Proveniența mijloacelor bănești, Acte de corupție, fraudă sau practici anticoncurențiale*), pentru care nu este permisă nicio perioadă de grație, niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu va avea loc în temeiul prezentului alineat (b) în caz că neîndeplinirea poate fi remediată și este remediată în termen de cinci (5) Zile lucrătoare de la prima dintre (A) data de notificare a Împrumutătorului privind imposibilitatea de îndeplinire către Împrumutat; și (B) Împrumutatul luând cunoștință de încălcarea sau în termenul stabilit de Împrumutător în cazul menționat la sub-alineatul (iv) din Clauza 11.9 (*Proveniența mijloacelor bănești, Acte de corupție, fraudă sau practici anticoncurențiale*).

(c) **Denaturare**

Declarația sau garanția făcută de către Împrumutat în Acord, inclusiv în temeiul Clauzei 10 (Declarații și Garanții), sau în orice document transmis de către sau în numele Împrumutatului în temeiul sau în legătură cu Acordul, este incorectă sau înșelătoare atunci când este făcută sau considerată a fi făcută.

(d) **Neîndeplinirea obligațiilor de plată încrucișată**

(i) Sub rezerva dispozițiilor de la alineatul (iii), orice Datorie Financiară a Împrumutatului nu este plătită la data scadentă sau, dacă este cazul, în orice perioadă de grație acordată în conformitate cu documentația relevantă.

(ii) Sub rezerva dispozițiilor de la alineatul (iii), creditorul și-a anulat sau suspendat angajamentul față de Împrumutat în temeiul oricărei împrumutări Financiare sau a declarat împrumutarea Financiară scadentă și plătibilă înainte de scadența specificată sau a solicitat plata anticipată integrală a Datoriei financiare, în fiecare caz, ca urmare a unui eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată sau a oricărei prevederi cu efect similar (indiferent de modul în care este descris) în conformitate cu documentația relevantă.

(iii) Niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată nu va avea loc în temeiul prezentei Clauze 13.1 (d) în caz că suma relevantă a împrumutărilor Financiare sau angajamentul pentru împrumutarea Financiară care se încadrează în alineatele (i) și (ii) de mai sus este mai mică de cincisprezece milioane de euro (EUR 15) (sau echivalentul acesteia în orice altă monedă(e)).

(e) **Ilegalitate**

Obligațiile Împrumutatului în temeiul prezentului Acord sunt declarate a nu fi obligatorii sau executorii împotriva Împrumutatului sau sunt declarate ilegale în cadrul procedurilor de arbitraj în condițiile prevăzute în Clauza 17.2 (*Arbitraj*) sau de către o instanță de jurisdicție competentă.

(f) **Acțiune guvernamentală**

Survenirea oricăreia dintre următoarele:

(i) Împrumutatul întreprinde o acțiune, inclusiv un moratoriu general, anularea, suspendarea sau amânarea obligațiilor Împrumutatului de a plăti orice sumă a datoriei principale sau dobândă plătibilă în temeiul prezentului Acord, sau împiedicarea îndeplinirii de către Împrumutat a obligațiilor de plată ale acestuia conform prezentului Acord; sau

(ii) se declară un moratoriu general, blocaj sau reeșalonare cu privire la plata oricărei sume a datoriei principale sau dobândă plătibilă în temeiul prezentului Acord sau pentru o reajustare sau reeșalonare generală a Datoriei Împrumutatului.

Niciun eveniment de neîndeplinire obligațiilor de plată nu va avea loc în temeiul prezentei Clauze 11.1 (f) în caz că suma totală a datoriilor care se încadrează în alineatele (i) sau (ii) de mai sus este mai mică de cincisprezece milioane de euro (15.000.000 EUR) (sau echivalentul acesteia în orice altă monedă sau monede).

(g) **Schimbare negativă semnificativă**

Orice eveniment (inclusiv o schimbare a situației politice în țara Împrumutatului) sau orice măsură care este susceptibilă, conform opiniei Împrumutătorului, de a avea un Efect negativ semnificativ are loc sau este probabil să se producă.

(h) **Retragerea sau suspendarea Programului**

Survine oricare dintre următoarele:

(i) Împrumutatul se retrage din Program;

(ii) implementarea Programului este suspendată de către Împrumutat pentru o perioadă mai mare de șase (6) luni; sau

(i) **Autorizații**

Orice autorizație necesară Împrumutatului în vederea îndeplinirii sau respectării obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului Acord sau necesară în cursul obișnuit al Programului nu este obținută în intervalul de timp necesar sau este anulată sau devine nevalabilă sau încetează să mai fie în vigoare și să producă efecte.

(j) **Hotărâri, Încheieri sau Decizii care au un efect negativ semnificativ**

Orice hotărâre sau încheiere arbitrală sau orice decizie judiciară sau administrativă care afectează Împrumutatul, care are sau este în mod rezonabil probabil să aibă un efect negativ semnificativ, conform opiniei Împrumutătorului, are loc sau este probabil să se producă.

(k) **Suspendarea convertibilității gratuite și a transferului gratuit**

Convertibilitatea liberă și transferul gratuit al oricăreia dintre sumele datorate de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord este contestată.

13.2 Accelerare

La și în orice moment după survenirea unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată, Împrumutătorul poate, fără a furniza vreo cerere formală sau a iniția vreo procedură judiciară sau extrajudiciară, printr-o notificare scrisă către Împrumutat:

(a) să anuleze Creditul disponibil; și/sau

(b) să declare că întreaga Facilitate sau o parte a acesteia, împreună cu orice dobândă acumulată sau restantă și toate celelalte sume restante în temeiul prezentului Acord, sunt imediat datorate și plătibile.

Fără a aduce atingere dispozițiilor de mai sus, în cazul în care are loc un Eveniment de Neîndeplinire a Neîndeplinirii obligațiilor de plată, conform Clauzei 13.1 (*Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată*), Împrumutătorul își rezervă dreptul de, prin notificarea scrisă către Împrumutat, (i) a suspenda sau amâna orice Tragere în cadrul Facilității; și/sau (ii) a suspenda finalizarea oricăror acorduri referitoare la alte posibile oferte financiare care au fost notificate de către Împrumutător Împrumutatului; și/sau (iii) a suspenda sau amâna orice tragere în temeiul oricărui Acord de împrumut încheiat între Împrumutat și Împrumutător.

13.3 Notificarea evenimentului de neîndeplinire a obligațiilor de plată

În conformitate cu Clauza 12.4 (*Notificări cu privire la neîndeplinirea obligațiilor de plată sau Efectul negativ semnificativ*), Împrumutatul va notifica cu promptitudine Împrumutătorul la momentul când ia cunoștință de orice eveniment care este sau este susceptibil de a constitui un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată și va informa Împrumutătorul cu privire la toate măsurile disponibile Împrumutatului în vederea remedierii acestuia.

14. ADMINISTRAREA FACILITĂȚII

14.1 Plăți

Toate plățile primite de către Împrumutător în temeiul prezentului Acord vor fi aplicate pentru plata cheltuielilor, taxelor, dobânzilor, sumelor datoriei principale sau a oricărei alte sume datorate în temeiul prezentului Acord, în următoarea ordine:

1) costuri și cheltuieli incidente;

2) comisioane;

3) dobânda de întârziere și dobânda penalizatoare;

4) dobânda acumulată;

5) rambursarea sumei datoriei principale.

Orice plăți primite de la Împrumutat vor fi aplicate mai întâi în sau pentru plata oricăror sume datorate și plătibile în temeiul Facilității sau în cadrul altor împrumuturi acordate Împrumutatului de către Împrumutător, în cazul în care este în interesul Împrumutătorului să aplice sume în cauză altor împrumuturi respective, în ordinea stabilită mai sus.

14.2 Compensare

Fără aprobarea prealabilă a Împrumutatului, Împrumutătorul poate, în orice moment, să compenseze obligațiile datorate și exigibile datorate de către Împrumutat cu orice sume deținute de către Împrumutător în numele Împrumutatului sau cu orice obligații datorate și exigibile datorate de către Împrumutător către Împrumutat. În caz că obligațiile sunt în valute diferite, Împrumutătorul poate converti oricare dintre obligații la cursul de schimb valutar în vigoare în scopul compensării.

Toate plățile efectuate de Împrumutat în temeiul Acordului vor fi calculate și efectuate fără compensare. Împrumutatului îi este interzis să efectueze orice compensare.

14.3 Zile lucrătoare

Fără a prejudicia calculul Perioadei de dobândă care rămâne neschimbată, în caz că o plată este scadentă într-o zi care nu este o zi lucrătoare, data scadentă pentru plata respectivă va fi următoarea Zi lucrătoare în caz că următoarea Zi lucrătoare se încadrează în aceeași lună calendaristică, sau Ziua lucrătoare anterioară în caz că următoarea Zi lucrătoare nu se încadrează în aceeași lună calendaristică.

14.4 Moneda de plată

Moneda fiecărei sume plătibile în temeiul prezentului Acord este euro.

14.5 Convenția de numărare a zilelor

Orice dobândă, comision sau cheltuială acumulată în temeiul prezentului Acord va fi calculată pe baza numărului real de zile scurse și a unui an de trei sute șaizeci (360) de zile, în conformitate cu practica europeană a pieței interbancare.

14.6 Locul de plată

(a) Orice mijloace bănești care urmează să fie transferate de către Împrumutător Împrumutatului în cadrul Facilității vor fi plătite în contul bancar special desemnat în acest scop de către Împrumutat, cu condiția ca Împrumutătorul să-și fi exprimat acordul prealabil cu privire la banca selectată.

(b) Orice plată care urmează să fie efectuată de către Împrumutat către Împrumutător va fi plătită la data scadenței până cel târziu la ora 11:00 (ora Parisului) în următorul cont bancar:

Cod RIB: 30001 00064 00000040235 03

Cod IBAN: FR76 3000 1000 6400 0000 4023 503

Codul SWIFT al Banque de France (BIC): BDFEFRPPCCT

deschis de către Împrumutător la Banque de France (sediul central/sucursala principală) din Paris sau în orice alt cont notificat de către Împrumutător Împrumutatului.

(c) Împrumutatul va solicita băncii responsabile de transferul oricăror sume către Împrumutător să furnizeze următoarele informații sub forma oricărei comunicări

privind transferul bancar într-un mod corespunzător și în ordinea stabilită mai jos (numerele subtitrărilor se referă la protocolul SWIFT MT 202 și 103)

- Mandant: nume, adresa, numărul de cont bancar (câmpul 50)
- Banca mandantului: numele și adresa (câmpul 52)
- Referință: numele Împrumutatului, denumirea Programului, numărul de referință al Acordului (câmpul 70)
- Toate plățile efectuate de către Împrumutat vor respecta această Clauză 14.6 (*Locul de plată*), pentru ca obligația de plată relevantă să fie considerată îndeplinită în totalitate.

14.7 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care Împrumutătorul stabilește (la discreția sa) că a avut loc un Eveniment de perturbare a sistemelor de plată sau Împrumutatul notifică Împrumutătorul cu privire la faptul că a avut loc un Eveniment de perturbare a sistemelor de plată, Împrumutătorul:

(a) poate, și, dacă este solicitat de către Împrumutat, să inițieze discuții cu Împrumutatul în scopul de a conveni asupra oricăror modificări ale funcționării și administrării Facilității pe care Împrumutătorul le poate considera necesare în circumstanțe;

(b) nu va fi obligat să inițieze discuții cu Împrumutatul în legătură cu oricare dintre modificările menționate la alineatul (a) de mai sus în caz că, în opinia acestuia, nu este posibil să facă acest lucru în circumstanțe și, în orice caz, nu are nicio obligație să fie de acord cu modificările respective; și

(c) nu va fi răspunzător pentru niciun cost, pierdere sau răspundere care decurge ca urmare a luării sau neîndeplinirii oricăror acțiuni în conformitate cu prezenta Clauză 14.7 (*Perturbarea sistemelor de plată*)

15. DIVERSE

15.1 Limba

Limba prezentului Acord este limba engleză. În cazul în care prezentul Acord este tradus într-o altă limbă, versiunea Acordului în limba engleză va prevala în cazul oricărei interpretări contradictorii sau în cazul unui litigiu între Părți.

Toate notificările date sau documentele furnizate în cadrul sau în legătură cu prezentul Acord vor fi în limba engleză.

Împrumutătorul poate solicita ca o notificare sau un document furnizat în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord, care nu este în limba engleză, să fie însoțit de o traducere autentificată în limba engleză, caz în care, traducerea în limba engleză va prevala.

15.2 Atestări și determinări

În orice litigiu sau arbitraj care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord, înregistrările efectuate în conturile ținute de către Împrumutător reprezintă o dovadă prima facie a aspectelor la care se referă.

Orice atestare sau determinare de către Împrumutător a unei rate sau sume în temeiul prezentului Acord va fi, în absența unei erori vădite, o dovadă concludentă a aspectelor la care se referă.

15.3 Nulitate parțială

În cazul în care, în orice moment, un termen din prezentul Acord este sau devine ilegal, invalid sau inaplicabil, nici valabilitatea, legalitatea sau aplicabilitatea prevederilor rămase din prezentul Acord nu vor fi în vreun fel afectate sau depreciate.

15.4 Renunțare

Neexercitarea sau întârzierea exercitării de către Împrumutător a oricărui drept în temeiul Acordului nu va opera ca o renunțare la dreptul respectiv.

Exercitarea parțială a oricărui drept nu va împiedica exercitarea ulterioară a dreptului respectiv sau exercitarea oricărui alt drept conform legii aplicabile.

Drepturile Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord sunt cumulative și nu exclud niciun drept conform legii aplicabile.

15.5 Cesionare

Împrumutatul nu poate cesiona sau transfera, în niciun fel, toate sau oricare dintre drepturile și obligațiile acestuia în temeiul prezentului Acord fără acordul prealabil scris al Împrumutătorului.

Împrumutătorul poate cesiona sau transfera oricare dintre drepturile sau obligațiile acestuia în temeiul prezentului Acord oricărei alte părți terțe și poate încheia orice acord de subparticipare legat de acesta.

15.6 Efect juridic

Anexele atașate la prezentul și considerentele acestuia fac parte din prezentul Acord și au același efect juridic.

15.7 Integralitatea Acordului

Începând cu data intrării în vigoare, prezentul Acord reprezintă întregul acord dintre părți în legătură cu aspectele menționate în prezentul și prevalează și înlocuiește toate documentele, acordurile sau înțelegerile anterioare care ar fi putut fi schimbate sau comunicate ca parte a negocierilor în legătură cu prezentul Acord.

15.8 Amendamente

Nicio modificare nu poate fi adusă prezentului Acord decât dacă este convenită în mod expres în scris între Părți. Intrarea în vigoare a oricărui amendament urmează același proces ca și pentru intrarea în vigoare a prezentului acord.

15.9 Confidențialitate – Dezvăluirea informațiilor

(a) Împrumutatul nu va dezvălui conținutul prezentului Acord niciunei terțe părți fără consimțământul prealabil al Împrumutătorului, cu excepția oricărei persoane față de care Împrumutatul are o obligație de dezvăluire în temeiul oricărei legi aplicabile, reglementări sau hotărâri judecătorești. Fără a aduce atingere acestor prevederi, Împrumutatul poate publica acest Acord pe site-urile web guvernamentale și parlamentare și în Monitor Oficial fără acordul prealabil al Împrumutătorului.

(b) Împrumutătorul nu va dezvălui conținutul prezentului Contract niciunei terțe părți fără acordul prealabil al Împrumutatului, cu excepția: (i) auditorilor, experților, agenților de

rating, consilierilor juridici sau organismelor de supraveghere ale acestuia; (ii) oricărei persoane sau entități căreia Împrumutătorul îi poate cesiona sau transfera toate sau o parte din drepturile sau obligațiile acestuia în temeiul Acordului; și (iii) oricărei persoane sau entități în scopul luării oricăror măsuri de protecție sau păstrării drepturilor Împrumutătorului în temeiul Acordului.

(c) În plus, Împrumutatul, prin prezenta, autorizează în mod expres Împrumutătorul:

(i) să facă schimb cu Republica Franceză pentru publicare pe site-ul web al Guvernului Francez în conformitate cu orice cerere din partea Inițiativei Internațională pentru Transparența Ajutoarelor; și

(ii) publice pe site-ul Împrumutătorului;

informații de bază referitoare la suma, natura și scopul Facilității.

Împrumutătorul autorizează în mod expres Împrumutatul să publice pe site-ul împrumutatului și pe Platforma de gestionare a asistenței împrumutatului informații de bază referitoare la Facilitate.

15.10. Limitări

Termenul de prescripție al oricăror cereri în temeiul prezentului Acord constituie zece (10) ani, cu excepția oricărei pretenții de dobândă datorată în temeiul prezentului Acord.

15.10 Dificultăți

Fiecare Parte, prin prezenta, recunoaște faptul că dispozițiile articolului 1195 din Codul Civil Francez nu i se vor aplica în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul Acordului și nu va avea dreptul de a formula nicio pretenție în temeiul articolului 1195 din Codul Civil Francez.

16. AVIZE

16.1 Scrisori și adrese

Orice notificare, cerere sau altă comunicare care urmează să fie transmisă sau făcută în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord va fi transmisă sau făcută în scris și, cu excepția cazului în care se prevede contrariul, poate fi transmisă sau făcută prin email sau printr-o scrisoare transmisă de oficiul poștal la adresa și numărul părții relevante menționate mai jos:

Pentru Împrumutat:

REPUBLICA MOLDOVA

MINISTERUL FINANȚELOR

Adresa: Str. Constantin Tănase 7, Chișinău, MD-2005

Email: cancelaria@mf.gov.md

În atenția: Ministerul Finanțelor

Pentru Împrumutător:

AFD – DIRECȚIA REGIONALĂ EURASIA

Adresa: Büyükdere Cad Ferko Signature No 175 Blok A

19eme Etage Esentepe

34394 Şişli

Istanbul, TURCIA

Telefon: (00 90) 212 283 31 11

E-mail: afdistanbul@afd.fr; coupriec@afd.fr

Subiect: Directorul Regional al AFD Eurasia, cu o copie către:

AFD – SEDIUL CENTRAL DIN PARIS

Adresa: 5, rue Roland Barthes – 75598 Paris Cedex 12, Franța

Telefon: +33 1 53 44 31 31

E-mail : bordese@afd.fr

Subiect: Directorul Adjunct al AFD pentru Eurasia, Orientul Mijlociu și Asia (Orient)

sau orice altă adresă, număr de fax, departament sau ofițer pe care una dintre Părți notifică acestea celeilalte Părți.

16.2 Transmitere

Orice notificare, cerere sau comunicare făcută sau orice document transmis de către o Parte celeilalte Părți în legătură cu prezentul Acord va intra în vigoare numai:

(a) dacă prin email, atunci când este primită într-un formular lizibil; și

(b) dacă printr-o scrisoare transmisă la oficiul poștal, atunci când este transmisă la adresa corectă,

și, în cazul în care o anumită persoană sau un departament este specificat ca parte a informațiilor privind adresa prevăzute în Clauza 16.1 (*Scrisori și adrese*), în cazul în care o astfel de notificare, cerere sau comunicare a fost adresată persoanei sau departamentului respectiv.

16.3 Comunicare prin intermediul mijloacelor electronice

(a) Orice comunicare făcută de către o persoană către o altă persoană în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord, poate fi făcută prin poștă electronică sau prin alte mijloace electronice, în caz că Părțile:

(ii) convin că, cu excepția cazului în care și până la notificarea contrară, aceasta va constitui un formular de comunicare acceptat;

(iii) își notifică reciproc în scris adresa acestora de e-mail și/sau orice alte informații necesare pentru a permite transmiterea și primirea informațiilor prin intermediul mijlocului respectiv; și

(iv) își notifică reciproc orice modificare a adresei acestora sau orice alte informații furnizate de către acestea.

(a) Orice comunicare electronică efectuată între părți va fi efectivă numai atunci când este efectiv primită într-un formular lizibil.

17. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ȘI ALEGEREA SEDIULUI

17.1 Legislatia aplicabilă

Prezentul Acord se va supune legislației franceze.

17.2 Arbitraj

Orice litigiu care decurge din sau în legătură cu prezentul Acord va fi sesizat și soluționat finalmente prin arbitraj în conformitate cu Regulile de Conciliere și Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț aplicabile la data inițierii procedurii de arbitraj, de către unul sau mai mulți arbitri care urmează să fie desemnați în temeiul Regulilor respective.

Sediul arbitrajului va fi Paris, iar limba arbitrajului va fi limba engleză.

Prezenta clauză de arbitraj va rămâne în vigoare și efect deplin în caz că prezentul Acord este declarat nul sau este reziliat sau anulat și după expirarea prezentului Acord. Obligațiile Contractuale ale Părților în temeiul prezentului Acord nu sunt suspendate în caz că una dintre Părți inițiază proceduri judiciare împotriva celeilalte Părți.

Părțile convin în mod expres că, prin semnarea prezentului Acord, Împrumutatul renunță în mod irevocabil la toate drepturile de imunitate în ceea ce privește jurisdicția sau executarea pe care s-ar putea baza în alt mod.

17.3 Avizarea procesului

Fără a aduce atingere niciunei legi aplicabile, în scopul comunicării actelor judiciare și extrajudiciare în legătură cu orice acțiune sau proceduri menționate mai sus, Împrumutatul își alege în mod irevocabil sediul social la data prezentului Acord la adresa prevăzută în Clauza 16(*Avize*) pentru avizarea procesului, iar Împrumutătorul alege adresa „AFD SIEGE" prevăzută în Clauza 16 (*Avize*) pentru avizarea procesului.

18. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA

Împrumutatul va îndeplini toate procedurile aplicabile cerute de legislația Republicii Moldova pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord. și în special adoptarea unei legi de ratificare a prezentului Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, care va avea loc în cele mai bune întârzieri după Data semnării.

Împrumutatul va emite Împrumutătorului o opinie legală emisă în numele Împrumutatului și semnat de Ministrul Justiției, prin care se confirmă că au fost îndeplinite toate procedurile aplicabile impuse de legislația Republicii Moldova pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord. Prezentul acord intră în vigoare la data emiterii opiniei legale, care va fi data intrării în vigoare.

Acordul va intra în vigoare la data la care Împrumutatul primește notificarea Împrumutătorului la primirea opiniei legale și rămâne în vigoare și efect atâta timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului Acord. În pofida celor menționate anterior, obligațiile din Clauza 15.9 (*Confidențialitate – Dezvăluirea informațiilor*) rămân în vigoare și efect deplin pentru o perioadă de cinci ani de la ultima Dată de plată.

Întocmit în două (2) exemplare originale, în Chișinău, la 28 Octombrie 2022.

ÎMPRUMUTAT

Republica Moldova

Reprezentată de către:

Numele: Dumitru BUDIANSCHI
Funcția: Ministrul Finanțelor

ÎMPRUMUTĂTOR

AGENȚIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE

Reprezentată de către:

Numele: Cécile COUPRIE
Funcția: Director Regional pentru Eurasia

Cosemnatar, Excelența Sa Dl. Graham Paul, Ambasadorul Franței în Republica Moldova

ANEXA 1A – DEFINIȚII

Act de corupție	înseamnă oricare dintre următoarele: (a) actul de a promite, oferi sau da, direct sau indirect, unui funcționar public sau oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice funcție, pentru o entitate din sectorul privat, un avantaj necuvenit de orice natură, pentru persoana în cauză sau pentru o altă persoană sau entitate, pentru ca persoana respectivă să acționeze sau să se abțină să acționeze cu încălcarea obligațiilor sale legale, Contractuale sau profesionale și, având ca efect să influențeze propriile sale acțiuni sau acțiunile respective ale altei persoane sau entități; sau (b) actul unui funcționar public sau al oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice funcție, pentru o entitate din sectorul privat, solicitând sau acceptând, direct sau indirect, un avantaj necuvenit de orice natură, pentru persoana în cauză sau pentru o altă persoană sau entitate, pentru ca persoana respectivă să acționeze sau să se abțină să acționeze cu încălcarea obligațiilor sale legale, Contractuale sau profesionale și, având ca efect să influențeze propriile sale acțiuni sau acțiunile respective ale altei persoane respective sau entități.
Acord	înseamnă prezentul Acord de facilitate de credit, inclusiv considerentele acestuia, Anexele și, dacă este cazul, orice modificări aduse în scris la acesta.
Practici anticoncurențiale	înseamnă: (a) orice acțiune comună sau implicită care are ca scop și/sau ca efect să împiedice, să restrângă sau să denatureze concurența loială pe o piață, inclusiv, fără limitare, atunci când tinde: (i) să limiteze accesul pe piață sau libera exercitare a concurenței de către alte companii; (ii) să împiedice stabilirea prețurilor prin jocul liber al pieței prin favorizarea artificială a creșterii sau scăderii prețurilor respective; (iii) să limiteze sau să controleze orice producție, piață, investiție sau progres tehnic; sau (iv) să împartă piețele sau sursele de aprovizionare; (b) orice abuz de către o companie sau un grup de companii cu privire la o poziție dominantă pe o piață internă sau într-o parte substanțială a acesteia; sau

	(c) orice ofertă sau preț de ruinare care are ca scop și/sau efect eliminarea de pe o piață sau împiedicarea unei companii sau a unuia dintre produsele acesteia să acceseze piața.
Autorizație (autorizații)	înseamnă orice autorizație, consimțământ, aprobare, rezoluție, permis, licență, scutire, depunere, notarizare sau înregistrare sau orice derogări cu privire la acestea, obținute de la sau furnizate de către o Autoritate, fie că sunt acordate prin act, fie considerate acordate, în caz că niciun răspuns nu este recepționat într-un termen definit, precum și orice aprobare și consimțământ acordate de către creditorii Împrumutatului.
Autorități	înseamnă orice entitate guvernamentală sau statutară, departament sau comisie care exercită o prerogativă publică sau orice administrație, instanță, agenție sau stat sau orice entitate guvernamentală, administrativă, fiscală sau judiciară.
Perioadă de disponibilitate	înseamnă perioada de la și inclusiv Data semnării până la Data limită pentru tragere.
Creditul disponibil	înseamnă, în orice moment, suma maximă a datoriei principale speficiată în Clauza 2.1(*Facilitate*) minus: (i) suma totală a oricăror Trageri trase de Împrumutat; (ii) suma oricărei Trageri care urmează să fie efectuată în temeiul oricărei Cereri de tragere în așteptare; și (iii) orice parte a Facilității care a fost anulată conform Clauzelor 8.3 (*Anularea de către Împrumutat*) și/sau 8.4 (*Anularea de către Împrumutător*).
Contul Împrumutatului	înseamnă contul de trezorerie deschis pe numele Împrumutatului la Banca Națională a Moldovei.
Legea bugetului	Legea bugetului de stat pe anul 2022, nr.205/2021, astfel cum aceasta poate fi modificată periodic, inclusiv modificată prin Legea pentru modificarea Legii bugetului de stat pe anul 2022 nr.112/2022 și Legea pentru modificarea unor acte normative Nr.156/2022.
Zi lucrătoare	înseamnă o zi (alta decât sâmbăta sau duminica) în care băncile sunt deschise pentru afaceri generale în Paris și care este o zi ȚINTĂ în cazul în care trebuie să se efectueze o Tragere în această zi.

Termenul limită pentru tragere	înseamnă 13 Octombrie 2023, data după care nu mai poate avea loc nicio Tragere suplimentară.
Tragere	înseamnă o tragere a întregii sau a unei părți a Facilității puse la dispoziția Împrumutatului de către Împrumutător în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Clauza 3 (*Tragerea mijloacelor bănești*) sau suma datoriei principale restantă a Tragerii respective care rămâne datorată și plătibilă la un moment dat.
Data de tragere	înseamnă data la care Împrumutătorul pune la dispoziție Tragerile.
Perioada de tragere	înseamnă perioada care începe la Data de tragerepână la prima dintre următoarele date inclusiv: (i) data la care Creditul disponibil este egal cu zero; (ii) Termenul limită pentru tragere.
Cererea de tragere	înseamnă o cerere din punct de vedere substanțial conformă cu Formularul prevăzut în Anexa **5A** (Formularul Cererii de tragere).
Data efectivă	Înseamnă data intrării în vigoare a prezentului acord, așa cum este descrisă în continuare în Clauza 18 (intrare în vigoare și durată)
Embargo	înseamnă orice sancțiune de natură comercială care vizează interzicerea oricărui import și/sau export (furnizare, vânzare sau transfer) a unuia sau mai multor bunuri, produse sau servicii care pleacă și/sau vin dintr-o țară pentru o anumită perioadă, așa cum sunt publicate și modificate la anumite intervale de timp de către Națiunile Unite, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană sau Franța.
Proceduri de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale	reprezintă condițiile Contractuale cuprinse în Procedurile de gestionare a reclamațiilor de mediu și sociale, care sunt disponibile pe site-ul web, cu modificările periodice.
EURIBOR	înseamnă rata interbancară aplicabilă monedei euro pentru orice depozite exprimate în euro pentru o perioadă comparabilă cu perioada relevantă, determinată de Institutul European pentru Piețele Monetare (EMMI); sau orice administrator succesor, la ora 11:00, ora Bruxelles-ului, cu două (2) Zile lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de dobândă.

Euro sau EUR	înseamnă moneda unică a statelor membre ale Uniunii Economice și Monetare Europene, inclusiv Franța, și având curs legal în aceste state membre.
Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată	înseamnă orice eveniment sau circumstanță stabilită în Clauza 13.1 (*Evenimente de neîndeplinire a obligațiilor de plată*).
Facilitate	înseamnă facilitatea de credit pusă la dispoziția Împrumutatului de către Împrumutător în conformitate cu prezentul Acord, până la suma maximă a datoriei principale stabilită în Clauza 2.1(*Facilitate*).
Îndatorare financiară	înseamnă orice îndatorare financiară pentru și cu privire la: (b) orice sumă împrumutată pe termen scurt, mediu sau lung; (c) orice sume ridicate în urma emisiunii de obligațiuni/titluri de creanță, bilete, obligațiuni negarantate, acțiuni de împrumut sau orice documente oficiale similare; (d) orice mijloace bănești ridicate în cadrul oricărei alte tranzacții (inclusiv orice Acord de vânzare sau cumpărare forward) care au efectul comercial al unui împrumut; (e) orice obligație de plată potențială care rezultă dintr-o garanție, obligațiune sau orice alt document oficial.
Lista de sancțiuni financiare	înseamnă lista (listele) persoanelor, grupurilor sau entităților care fac obiectul sancțiunilor financiare de către Națiunile Unite, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană sau Franța. Doar în scop informativ și pentru comoditatea Împrumutatului, care se poate baza pe următoarele referințe sau adrese de site: **Pentru listele ținute de Națiunile Unite,** se poate consulta următorul site web: https://www.un.org/securitycouncil/fr/content/un-sc-consolidated-list **Pentru listele ținute de Statele Unite,** se poate consulta următorul site web:

	https://home.treasury.gov/policy-issues/office-of-foreign-assets-control-sanctions-programs-and-information **Pentru listele ținute de Uniunea Europeană,** se poate consulta următorul site web: **https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_fr** **Pentru listele ținute de Franța,** se poate consulta următorul site web: https://www.tresor.economie.gouv.fr/services-aux-entreprises/sanctions-economiques/dispositif-national-de-gel-des-avoirs
Plan de finanțare	înseamnă planul de finanțare al Programului atașat ca Anexa 3 (*Planul de finanțare*).
Rată fixă de referință	înseamnă patru virgulă douăzeci procente (*4,20*)% per annum.
Fraudă	înseamnă orice acțiune neloială (acte sau omisiuni) menită în mod deliberat să inducă în eroare alte persoane, să ascundă în mod intenționat elementele acestora, sau de a trăda sau de a vicia consimțământul acestuia/acesteia, de a eluda orice cerințe legale sau de reglementare și/sau de a încălca regulile și procedurile interne ale Împrumutatului sau ale unei terțe părți în vederea obținerii unui beneficiu ilicit.
Fraudă împotriva intereselor financiare ale Comunității Europene	înseamnă orice act sau omisiune intenționată menită să prejudicieze bugetul Uniunii Europene și care implică (i) utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, inexacte sau incomplete, care are ca efect deturnarea sau reținerea abuzivă de mijloace bănești sau orice reducere ilicită a resurselor bugetului general al Uniunii Europene; (ii) nedivulgarea informațiilor cu același efect; și (iii) deturnarea unor astfel de mijloace bănești în alte scopuri decât cele pentru care aceste mijloace bănești au fost acordate inițial.
Perioada de grație	înseamnă perioada de la Data semnării până la și inclusiv data care se încadrează în șaizeci (60) de luni după data respectivă, în cursul căreia nu este datorată și plătibilă nicio rambursare a sumei datoriei principale în temeiul Facilității.
Proveniență ilicită	înseamnă mijloace bănești obținute prin: (a) săvârșirea oricărei infracțiuni principale, așa cum este desemnată în Glosarul de recomandări FATF 40 sub „*Categorii de infracțiuni desemnate*" (https://www.fatf-

	gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF%20Recommendations%202012.pdf) ; (b) orice Act de corupție; sau (c) orice Fraudă împotriva intereselor financiare ale Comunității Europene, dacă sau când este cazul.
Rata indicelui	înseamnă indicele zilnic TEC 10, rata constantă de scadență de zece ani afișată zilnic pe pagina de cotație relevantă a Instituției Financiare de Referință sau orice alt indice care poate înlocui indicele zilnic TEC 10. La semnare, Rata indicelului la 21 Octombrie 2022 este de trei virgulă zero doi (3,02%) per annum.
Perioadă(e) de dobândă	înseamnă fiecare perioadă de la o Dată de plată exclusiv până la următoarea Dată de plată inclusiv. Pentru fiecare Tragere din cadrul Facilității, prima perioadă de dobândă începe la Data de Tragere exclusiv și se încheie la următoarea Data de plată succesivă inclusiv.
Rata dobânzii	înseamnă rata dobânzii exprimată în procente și determinată în conformitate cu Clauza 4.1 (*Rata dobânzii*).
Marjă	înseamnă zero virgulă nouăzeci (0.90%) per annum.
Evenimentul de perturbare a pieței	înseamnă survenirea unuia dintre următoarele evenimente: (i) EURIBOR nu este determinat de Institutul European pentru Piețele Monetare (EMMI), sau de niciun administrator succesor, la ora 11:00, ora Bruxelles-ului, cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă relevantă sau la Data de stabilire a ratei; sau (ii) înainte de închiderea activității pieței interbancare europene, cu două (2) Zile Lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de Dobândă relevante sau la Data de stabilire a ratei, Împrumutatul primește de la Împrumutător notificarea cu privire la faptul că (i) costul pentru Împrumutător de a obține resurse corespunzătoare pe piața interbancară relevantă ar depăși EURIBOR pentru Perioada de Dobândă relevantă; sau (ii) nu poate sau nu va putea obține resurse corespunzătoare pe piața interbancară relevantă în cursul desfășurării normale a activității pentru a finanța Tragerile relevante pentru perioada de timp relevantă.

Efect negativ semnificativ	înseamnă un efect negativ şi semnificativ asupra: (a) asupra Programului, în măsura în care ar periclita implementarea şi funcţionarea Programului în conformitate cu prezentul Acord; (b) afacerii, activelor şi situaţiei financiare a Împrumutatului sau a capacităţii acestuia de a-şi îndeplini obligaţiile în temeiul prezentului Acord; (c) validităţii sau aplicabilităţii prezentului Acord; şi (d) oricărui drept sau remediu al Împrumutătorului în temeiul prezentului Acord.
Grafic de monitorizare	înseamnă graficul ataşat drept Anexa 3 B care enumeră indicatorii convenţi între Părţi pentru monitorizarea implementării Programului.
Suma restantă a datoriei principale	înseamnă, în ceea ce priveşte orice Tragere, suma datoriei principale restantă datorată pentru o astfel de Tragere, corespunzătoare sumei Tragerii plătită de Împrumutător Împrumutatului, minus suma totală a ratelor de capital rambursate de Împrumutat Împrumutătorului cu privire la Tragerea respectivă.
Datele de plată	înseamnă data de 31 Ianuarie şi 31 Iulie din fiecare an.
Eveniment de perturbare a sistemelor de plată	înseamnă una sau ambele: (a) perturbări semnificative ale sistemelor de plată sau de comunicare sau ale pieţelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcţioneze pentru ca plăţile să fie efectuate în legătură cu Facilitatea (sau în alt mod pentru ca tranzacţiile prevăzute de prezentul Acord să fie efectuate), cu condiţia ca perturbarea să nu fie cauzată de şi să nu fie sub controlul vreuneia dintre Părţi; sau (b) survenirea oricărui alt eveniment care are ca rezultat o perturbare (de natură tehnică sau legată de sistem) a trezoreriei sau a operaţiunilor de plată ale unei Părţi care împiedică aceasta sau orice altă Parte: (i) să îşi îndeplinească obligaţiile de plată în temeiul prezentului Acord; sau (ii) de a comunica cu celelalte Părţi în conformitate cu termenii prezentului Acord; şi care (în oricare dintre cazuri) nu este cauzată de, şi este în afara controlului uneia dintre Părţi.

Securitate permisă	înseamnă: (a) orice garanție care decurge prin aplicarea legii și care nu a fost executată silită sau executată în alt mod împotriva activelor cărora li se aplică; (b) orice garanție existentă pe orice proprietate la momentul achiziției acesteia; (c) orice garanție asupra oricărei proprietăți pentru a garanta datoria contractată în scopul finanțării achiziției sau construcției unei astfel de proprietăți (sau proprietăți care fac parte dintr-o clasă de active de natură similară, în cazul în care garanția este prin referire la constituenții unei astfel de proprietăți). clasă din când în când); (d) orice garanție care asigură sau prevede plata datoriilor contractate în legătură cu orice finanțare de proiect, cu condiția ca această garanție să se aplice numai (x) oricărei proprietăți care face sau face parte din obiectul unei astfel de finanțări de proiect sau (y)) venituri sau pretenții care decurg din exploatare, nerespectarea specificațiilor, exploatare, vânzare sau pierdere sau nefinalizarea sau deteriorarea oricărui astfel de bun; (e) orice plată sau încheiere de compensare sau aranjament de compensare în conformitate cu orice tranzacție cu instrumente derivate sau tranzacție valutară încheiată de Împrumutat, cu excepția oricărei Titluri în temeiul unui acord de sprijinire a creditului; (f) orice aranjament de compensare sau compensare încheiat de Împrumutat în cursul normal al acordurilor sale bancare în scopul compensării datoriilor și soldurilor creditare ale Împrumutatului; orice reînnoire sau prelungire a oricărei garanții descrise în paragrafele precedente, cu condiția ca valoarea principală a datoriei garantate prin aceasta să nu fie majorată.
Rambursarea compensatorie pentru plata anticipată	înseamnă rambursarea calculată prin aplicarea următorului procent la suma Facilității care este rambursată în avans: - în cazul în care rambursarea are loc înainte de a 5-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: două virgulă cinci la sută (2,5%); - în cazul în care rambursarea are loc între a 5-a aniversare (inclusiv) și a 9-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: unu punct cinci la sută (1.5%); - în cazul în care rambursarea are loc între a 9-a aniversare (inclusiv) și a 12-a aniversare (exclusiv) a Datei semnării: unu la sută (1%);

	- în cazul în care rambursarea are loc după a 12-a aniversare (inclusiv): zero virgulă cinci la sută (0.5%)
Program	înseamnă Programul conform descrierii din Anexa 2 (*Descrierea Programului*).
Data Finalizării Programului	înseamnă data finalizării tehnice a Programului, care se preconizează a fi decembrie 2022.
Funcționar public	înseamnă (i) orice deținător de funcție legislativă, executivă, administrativă sau judiciară, fie că este desemnat sau ales, care servește permanent sau altfel, plătit sau neremunerat, indiferent de grad, sau (ii) orice altă persoană definită ca funcționar public în conformitate cu legislația națională din jurisdicția Împrumutatului și (iii) orice altă persoană care exercită o funcție publică, inclusiv pentru o agenție sau organizație publică, sau care prestează un serviciu public.
Data de stabilire a ratei	înseamnă: I - în ceea ce privește orice Perioadă de dobândă pentru care urmează să fie determinată o Rată a dobânzii: (i) prima zi de miercuri (sau, în cazul în care acea dată nu este o Zi lucrătoare, imediat următoarea Zi lucrătoare) de la data primirii de către Împrumutător a Cererii de tragere, cu condiția ca această dată să fie cu cel puțin două (2) Zile lucrătoare complete înainte de ziua de miercuri menționată; (ii) a doua zi de miercuri (sau, în cazul în care acea dată nu este o Zi lucrătoare, imediat următoarea Zi lucrătoare) de la data primirii de către Împrumutător a Cererii de tragere, în caz că dacă această dată nu depășește cel puțin două (2) Zile lucrătoare complete înainte de prima zi de miercuri specificată la litera (a) de mai sus: II - în cazul unei Conversii a Ratei: (i) prima zi de miercuri (sau, în cazul în care acea dată nu este o Zi lucrătoare, imediat următoarea Zi lucrătoare) de la data primirii de către Împrumutător a Cererii de conversie a ratei de la Împrumutat, cu condiția ca această dată să fie cu cel puțin două (2) Zile lucrătoare complete înainte de prima zi de miercuri. (ii) a doua zi de miercuri (sau, în cazul în care acea dată nu este o Zi lucrătoare, imediat următoarea

	Zi lucrătoare) de la data primirii de către Împrumutător a Cererii de conversie a ratei, în caz că această dată nu este cu cel puțin două (2) Zile lucrătoare complete înainte de prima zi de miercuri.
Instituție financiară de referință	reprezintă o instituție financiară aleasă drept instituție financiară de referință potrivită pentru Împrumutător și care publică periodic cotații ale instrumentelor financiare pe una dintre rețelele internaționale de informații financiare în conformitate cu practicile recunoscute de industria bancară.
Anexă(e)	înseamnă orice anexă sau anexe la prezentul Acord.
Securitate	înseamnă o ipotecă, sarcină, gaj, gaj, garanție sau orice altă garanție care garantează orice obligație a oricărei persoane.
Data semnării	înseamnă data încheierii prezentului Acord de către toate părțile.
Zi ȚINTĂ	înseamnă o zi în care sistemul Trans European Automated Real Time Gross Settlement Express Transfer 2 (TARGET2) sau orice succesor al acestuia, este deschis pentru decontarea plăților în euro.
Impozit(e)	înseamnă orice impozit, taxă sau altă percepere sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătibilă în legătură cu neachitarea sau orice întârziere în ceea ce privește achitarea oricărir sume respective).
Ghid de vizibilitate și comunicare	înseamnă toate prevederile Contractuale obligatorii pentru Împrumutat referitoare la comunicarea și vizibilitatea proiectelor finanțate de către AFD și cuprinse în documentul intitulat „Ghid de vizibilitate pentru proiectele susținute de AFD – Nivelul 1" sau „Ghidul de comunicare pentru proiectele susținute de AFD – Nivelul 2" după caz, a cărui copie a fost predată Împrumutatului înainte de semnare"
Site web	înseamnă site-ul web al AFD (http://www.afd.fr/) sau orice alt astfel de site web de înlocuire.
Impozitului reținut la sursă	înseamnă orice deducere sau reținere a unui impozit pentru orice plată efectuată în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord.

ANEXA 1B – CONSTRUCȚII

(a) „**active**" include proprietățile, veniturile și drepturile prezente și viitoare, de orice natură;

(b) orice referire la „**Împrumutat**", o „**Parte**" sau un „**Împrumutător**" include succesorii săi în drepturi și moștenitorii și cesionarii autorizați;

(c) orice referire la Acord sau alt document constituie o trimitere la prezentul Acord sau la un alt document modificat, reformulat sau completat și include, dacă este cazul, orice document care îl înlocuiește prin novație, în conformitate cu Acordul;

(d) „**garanție**" include orice *cauțiune, avizare* și orice *garanție* care este independentă de datoria la care se referă;

(e) „**datorie**" înseamnă orice obligație a oricărei persoane (fie o datorie contractată ca datorie principală sau ca garanție) pentru plata sau rambursarea mijloacelor bănești, fie că este prezentă, viitoare, actuală sau condiționată;

(f) „**persoană**" include orice persoană fizică și juridică care își desfășoară activitatea în scop de profit sau nonprofit;

(g) „**reglementare**" include orice legislație, regulament, normă, regulă, decret, directivă, instrucțiune, cerere, sfat, recomandare, decizie sau îndrumare (indiferent dacă are sau nu forță juridică) a oricărui organism (inclusiv orice reglementare emisă de o entitate publică industrială sau comercială) care are efect asupra prezentului Acord sau asupra drepturilor și obligațiilor unei Părți;

(h) o prevedere a legii este o trimitere la acea prevedere, astfel cum a fost modificată;

(i) cu excepția altor prevederi, o oră din zi este o referire la ora Parisului;

(j) Titlurile secțiunilor, clauzelor și programului sunt doar pentru facilitarea referinței și nu afectează interpretarea prezentului Acord;

(k) cu excepția altor prevederi, termenii și expresiile utilizate în orice alt document referitoare la prezentul Acord sau în orice notificare dată în legătură cu prezentul Acord, au aceeași semnificație din documentul sau notificarea respectivă ca și în prezentul Acord;

(l) un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată „continuă" în caz că a fost remediat sau în caz că Împrumutătorul nu a renunțat la niciunul dintre drepturile sale aferente documentului de față;

(m) referirea la o Clauză sau Anexă va constitui referirea la o Clauză sau Anexă a prezentului; și

(n) cuvintele care implică singularul se consideră că includ pluralul și viceversa.

ANEXA 2A - Descrierea Programului

Context

La momentul actual Republica Moldova trece printr-o criză bugetară și energetică importantă, întărită de conflictul ruso-ucrainean. Puternica sa dependență energetică de Rusia, sursele sale de producție nediversificate și lipsa de interconectare cu rețelele europene generează o puternică nesiguranță energetică, cu un impact bugetar semnificativ de la sfârșitul anului 2021.

Legată de Uniunea Europeană printr-un acord de asociere din 2014, Republica Moldova a solicitat accelerarea aderării la Uniunea Europeană la 3 martie 2022, căutând sprijin din partea comunității internaționale în contextul conflictului actual din vecina Ucraina. Decizia pozitivă a Consiliului European de a acorda statutul de candidat UE a fost luată la 23 iunie 2022.
Dornică să-și consolideze traiectoria de convergență europeană, țara a implementat, începând cu anul 2016, reforme în materie de reglementare în vederea integrării acquis-ului UE în diferite sectoare de activitate, fiind în același timp parte a unei traiectorii ambițioase de dezvoltare cu emisii scăzute de dioxid de carbon, confirmată ca parte a contribuției sale naționale determinate (CND), actualizată în 2020. În domeniul energetic, transpunerea și implementarea acquis-ului UE au început chiar mai devreme, Republica Moldova fiind parte contractantă a Tratatului privind Comunitatea Energetică din 2010.

Prezentă în Republica Moldova din iulie 2021, AFD a inițiat mai multe dialoguri sectoriale cu autoritățile din Republica Moldova, în conformitate cu mandatul său de intervenție privind sprijinul pentru convergența țării către standardele Uniunii Europene și traiectoria de dezvoltare durabilă cu emisii scăzute de dioxid de carbon. Au fost identificate două sectoare strategice, transporturile și energia, pentru care sunt identificate acțiuni de cooperare. Accelerată de contextul actual de criză, această finanțare pune bazele unui parteneriat pe termen lung care combină investițiile și măsurile de politică publică, în sprijinul decarbonizării economiei.

Obiectivele și conținutul Programului

Scopul acestei finanțări de politici publice constă în sprijinirea guvernului în implementarea unei serii de reforme care vizează consolidarea competitivității transportului feroviar (versus rutier) și a energiilor regenerabile (versus gaze), în vederea asigurării, pe termen lung, a relansării activității feroviare, pe de o parte, și a securității de aprovizionare și de sustenabilitate a sectorului energetic, pe de altă parte, sprijinind în același timp decarbonizarea economiei.

Următoarele patru acțiuni enumerate în matricea de politici publice a AFD, dintre care trei comune cu Matricea Băncii Mondiale, trebuie îndeplinite:

- Adoptarea unui nou cod al transporturilor feroviare și a unei reforme a sectorului în conformitate cu acquis-ul comunitar al UE
- Identificarea unui plan de investiții, precum și a unor măsuri de adaptare și de atenuare pentru sectorul feroviar, ținând cont de riscurile legate de schimbările climatice
- Adoptarea unei reforme de reglementare care să permită dezvoltarea energiilor regenerabile
- Consolidarea programelor de protecție socială în vederea atenuării impactului creșterii prețurilor la gaze și al șocurilor viitoare asupra populațiilor celor mai vulnerabile.

AFD va mobiliza două asistențe tehnice sectoriale.

ANEXA 2B – LISTA DE EXCLUDERI

1. Producerea sau comercializarea oricărui produs sau activitate considerate iligite în temeiul legilor sau reglementărilor din Franța și din țara gazdă sau convențiile și acordurile internaționale.

2. Producția sau activitățile care implică muncă forțată[1] sau exploatarea copiilor prin muncă[2].

3. Comerțul cu animale sălbatice sau cu produse ale vieții sălbatice reglementate de CITES[3].

4. Pescuitul cu plase în derivă în mediul marin utilizând plase cu o lungime mai mare de 2,5 km.

5. Orice activitate care implică sau necesită distrugerea[4] Habitatului Critic[5] și orice proiect forestier în cadrul căruia nu se realizează niciun plan de dezvoltare durabilă și de gestionare.

6. Producția sau utilizarea sau comercializarea materialelor periculoase, cum ar fi fibrele de azbest și produsele care conțin PCB-uri[6].

7. Producerea, utilizarea sau comerțul cu produse farmaceutice, pesticide/erbicide, substanțe chimice, substanțe care diminuează stratul de ozon[7] și alte substanțe care fac obiectul eliminărilor sau interdicțiilor internaționale.

8. Comerțul transfrontalier cu deșeuri și produse reziduale, cu excepția cazului în care sunt conforme cu Convenția de la Basel și cu reglementările de bază.

9. Producerea sau comercializarea de[8]:

   - arme și/sau muniții;

---

[1] Munca forțată reprezintă toată munca sau serviciul, care nu este prestat în mod voluntar, care este preluat(ă) de la o persoană sub amenințare cu forța sau pedeapsa, conform definițiilor din Convențiile OIM.

[2] Persoanele pot fi angajate numai în caz că au cel puțin 14 ani, conform definițiilor din Convențiile OIM privind drepturile fundamentale ale omului (Convenția privind vârsta minimă C138, art. 2), cu excepția cazului în care legislația locală specifică frecvența școlară obligatorie sau vârsta minimă de muncă. În astfel de cazuri se aplică vârsta mai mare.

[3] CITES: Convenția privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatice pe cale de dispariție. (Washington, 1 993).

[4] Distrugerea reprezintă (1) eliminarea sau diminuarea gravă a integrității unui habitat cauzată de o schimbare majoră, pe termen lung, în utilizarea terenului sau a apei; sau modificarea unui habitat astfel încât capacitatea habitatului de a-și menține rolul (consultați nota de subsol de mai jos) se pierde.

[5] Habitatul critic este un subset al habitatului atât natural, cât și al celui modificat, care merită o atenție deosebită. Habitatul critic include zone cu valoare ridicată de biodiversitate care corespund criteriilor de clasificare a Uniunii Mondiale pentru Conservare (IUCN), inclusiv habitatul necesar pentru supraviețuire a speciilor pe cale critică sau pe cale de dispariție, conform definițiilor din Lista roșie a speciilor amenințate a IUCN sau conform definiției din orice legislație națională; zonele cu o semnificație specială pentru speciile endemice sau cu raza de acțiune restrânsă; siturile care sunt esențiale pentru supraviețuirea speciilor migratoare; zonele care susțin concentrații semnificative la nivel global sau un număr de indivizi ai speciilor congregative; zonele cu ansambluri unice de specii sau care sunt asociate cu procese evolutive cheie sau care furnizează servicii ecosistemice esențiale; și zonele care au o biodiversitate de o importanță socială, economică sau culturală semnificativă pentru comunitățile locale. Pădurile primare sau pădurile cu valoare ridicată de conservare vor fi considerate habitate critice.

[6] Bifenilii policlorurați (PCB) reprezintă o clasă de substanțe chimice extrem de toxice. Este posibil ca PCB-urile să fie găsite în transformatoare electrice, condensatoare și aparate de comutație umplute cu ulei, datează din 1950-1985.

[7] Substanțe care epuizează stratul de ozon (ODSs): compuși chimici care reacționează cu și epuizează stratul de ozon stratosferic, rezultând în „găurile de ozon" larg mediatizate. Protocolul de la Montreal enumeră ODS și datele țintă de reducere și eliminare treptată a acestora.

[8] Activități excluse atunci când reprezintă mai mult de 10% din bilanțul sau volumul de finanțare, iar pentru Instituțiile Financiare mai mult de 10% din volumul portofoliului de finanțare

- tutun;
- băuturi alcoolice tari destinate consumului uman.

10. Jocuri de noroc, cazinouri şi orice alte întreprinderi echivalente[8+9].
11. Orice afacere care are tangenţă cu pornografia sau prostituţia.
12. Orice activitate care implică modificarea semnificativă, deteriorarea sau radierea oricărui Patrimoniu cultural critic [10].
13. Producerea şi distribuirea de materiale rasiste, antidemocratice sau cu intenţia de a discrimina o parte a populaţiei.
14. Exploatarea minelor de diamante şi comercializarea diamantelor, când ţara gazdă nu a aderat la Procesul Kimberley.
15. Orice sector sau serviciu care face obiectul embargoului Naţiunilor Unite, Uniunii Europene şi/sau Franţei fără nicio limită.

---

9 Orice finanţare directă a proiectelor sau activităţilor de faţă, inclusiv prezentul (hotel împreună cu un cazinou de exemplu). Planurile de dezvoltare urbană care ulterior ar putea include astfel de proiecte nu sunt vizate.

10 „Patrimoniul cultural critic" se consideră orice parte a patrimoniului cultural recunoscută de către comunitatea internaţională sau naţională pentru interesul istoric, social sau cultural al acesteia.

ANEXA 3A – PLANUL DE FINANȚARE

	Suma (milioane EUR)
AFD	**60**

ANEXA 3B – GRAFICUL DE MONITORIZARE

Obiectiv	Rezultat	Instituțiile responsabile	Indicatori de debursare
Promovarea transportului feroviar ca alternativă durabilă la transportul rutier, pentru transportul de mărfuri și pasageri	Adoptarea Codului transportului feroviar și a Planului de acțiuni de implementare asociat pentru reorganizarea sectorului feroviar și stimularea concurenței, inclusiv: (i) crearea unei autorități naționale pentru siguranța feroviară și reglementarea pieței și (ii) stabilirea unui cadru pentru Contractele multianuale de infrastructură pentru infrastructura feroviară durabilă și Contractele de servicii publice pentru operațiuni durabile de transport feroviar de călători, după cum reiese din Legea nr. 19/2022, din 3 februarie 2022 publicată în Monitorul Oficial la 18 februarie 2022 și Hotărârea Guvernului nr. 264 din 20 aprilie 2022 și publicată în Monitorul Oficial la 22 aprilie 2022	Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale, Parlamentul	Publicarea în Monitorul Oficial a legii „Codul transportului feroviar" Publicarea în Monitorul Oficial a Hotărârii Guvernului
Sprijinirea decarbonatării sectorului feroviar, sprijinirea CND (Contribuția Națională Determinată)	Punerea în aplicare a acțiunilor necesare întocmirii unui plan de acțiune al sectorului transportului feroviar (adaptare și atenuare)	Ministerul Finanțelor	Transmiterea cererii oficiale pentru programul de asistență tehnică al AFD către CFM
Dezvoltarea energiilor regenerabile pentru decarbonizarea mixului de energie electrică și creșterea securității energetice	Măsuri de creștere a capacității de producere a energiei regenerabile, inclusiv a cotelor pentru biocombustibili și biogaz durabili, evidențiate prin Hotărârea Guvernului nr. 401, din 8 decembrie 2021 și publicată în Monitorul Oficial din 10 decembrie 2021	Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale	Publicarea Hotărârii Guvernului în Monitorul Oficial
Atenuarea impactului creșterii prețurilor la gaze și al șocurilor viitoare asupra familiilor, în special asupra femeilor	Măsuri de (i) atenuarea impactului imediat al creșterii prețurilor la gaze prin creșterea beneficiilor APRA și extinderea acoperirii acesteia și (ii) consolidarea principalelor programe de protecție socială, prin îmbunătățirea țintirii și adecvarii prestației pentru familiile cele mai vulnerabile; precum familiile cu copii și cu membri cu handicap grav, astfel cum reiese din Hotărârea Guvernului nr. 332 din 10 noiembrie 2021, publicată în Monitorul Oficial din 12 noiembrie 2021 și depunerea la Parlamentul Destinatarului a Inițiativei Legislative nr.	Ministerul Muncii și Protecției Sociale	Publicarea Hotărârii Guvernului în Monitorul Oficial Depunerea la Parlament a Proiectului de lege privind modificarea Legii nr. 133/2008 cu privire la ajutorul social

Obiectiv	Rezultat	Instituțiile responsabile	Indicatori de debursare
	118. din 4 aprilie 2022, pentru modificarea Legii nr. 133/2008 privind prestația socială (ajutor social).		

ANEXA 4 - CONDIȚII PRECEDENTE

Următoarele condiții se aplică tuturor documentelor transmise de către Împrumutat drept condiție suspensivă, în caz că:

- documentul care este predat nu este un original, ci o fotocopie, fotocopia legalizată originală va fi predată Împrumutătorului;

- versiunea finală a unui document căruia i-a fost transmis anterior proiectul și agreat de către Împrumutător, nu va diferenția în mod semnificativ de proiectul convenit;

- documentele care nu au fost transmise și convenite anterior, vor fi convenabile pentru Împrumutător.

PARTEA I – CONDIȚIILE SUSPENSIVE CARE URMEAZĂ SĂ FIE ÎNDEPLINITE LA DATA SEMNĂRII

(a) Transmiterea de către Împrumutat către Împrumutător a următoarelor documente:

(i) o copie, verificată ca fiind identică cu originalul, a hotărârii Guvernului de autorizare a începerii negocierii;

(ii) o copie, verificată ca fiind identică cu originalul, a hotărârii(lor) relevante emise de Guvernul Republicii Moldova în conformitate cu legislația din jurisdicția Împrumutatului care aprobă conținutul prezentului Contract, care autorizează Împrumutatul. să încheie acest Acord și să autorizeze o persoană specificată să execute Acordul în numele acesteia;

(iii) dacă este cazul, un certificat eliberat de un reprezentant autorizat în mod corespunzător al Împrumutatului în care sunt enumerate persoanele autorizate să semneze, în numele Împrumutatului, Cererea de Tragere și orice certificat în legătură cu prezentul Contract și să ia toate celelalte măsuri și/sau semnează toate celelalte documente necesare în numele Împrumutatului conform prezentului Contract;

(iv) un exemplar al semnăturii fiecărei persoane enumerate la paragraful (ii) și în certificatul menționat la paragraful (iii);

(v) dovada că Facilitatea este inclusă în Legea bugetului Împrumutatului și că retragerea Facilității nu va încălca nicio limită de împrumut sau orice altă limită similară obligatorie pentru Împrumutat.

(b) Expedierea către Împrumutător a unui proiect de opinie juridică, în formă și substanță satisfăcătoare pentru Împrumutător, a unei firme de avocatură reputate, stabilită în jurisdicția Împrumutatului și numită de Împrumutător;

(c) Expedierea Împrumutătorului a unui proiect de opinie legală, în formă și substanță satisfăcătoare Împrumutătorului, emis de Ministrul Justiției al Împrumutatului;

PARTEA II - CONDIȚIILE PRECEDENTE DE TRAGERE

(a) Recepționarea de către AFD a unei copii a Legii privind ratificarea prezentului Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și în vigoare la Data de Tragere;

(b) Plata de către Împrumutat către Împrumutător a tuturor taxelor și cheltuielilor datorate și plătibile conform prezentului Acord.

(c) Documente care dovedesc îndeplinirea indicatorilor prevăzuți în Anexa 3B.

(d) În cazul în care a avut loc o schimbare în ceea ce privește persoana (persoanele) autorizată(e) să execute Cererea de Tragere și orice certificat în legătură cu prezentul Acord în numele Împrumutatului, Împrumutatul va furniza Împrumutătorului dovezi actualizate ale persoanei respective autorizate să execute Cererea de Tragere în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul semnăturii (semnăturilor) respectivei persoane;

(e) Livrarea către Împrumutător a unei opinii juridice executate corespunzător, în formă și substanță satisfăcătoare pentru Împrumutător, a unei firme de avocatură de renume stabilită în jurisdicția Împrumutatului și numită de Împrumutător; și

(f) Expedierea către Împrumutător a unei opinii juridice executate corespunzător, conform prevederilor Clauzei 18. (Intrarea în vigoare și Durata), în formă și substanță satisfăcătoare Împrumutătorului, emisă de Ministrul Justiției al Împrumutatului.

ANEXA 5A - FORMULARUL CERERII DE TRAGERE

[cu antetul Împrumutatului]

Către: AGENȚIA FRANCEZĂ PENTRU DEZVOLTARE

La: *[data]*

Numele/denumirea Împrumutatului – Acord de facilitate de credit nr. [•] din [•]

Cerere de tragere nr. [•]

Stimate Doamne / Stimați Domni,

1. Facem referirie la Acordul de facilitate credit nr. [•] încheiat între Împrumutat și Împrumutător la [•] („**Acordul**"). Termenii și expresiile ortografiați cu litere majuscule, utilizați în prezentul Acord, au semnificațiile care le sunt date în Acord.

2. Solicităm în mod irevocabil Împrumutătorului să pună la dispoziție o Tragere în următoarele condiții:

   Suma: [•] EUR sau, în caz că este mai mică, Creditul disponibil.

3. Rata dobânzii va fi determinată în conformitate cu prevederile Clauzei 4 (Dobândă) și Clauzei 5 (Modificarea calculului dobânzii) din Acord. Rata dobânzii aplicabilă Tragerii solicitate ne va fi furnizată în scris, iar noi acceptăm această Rată a dobânzii [(sub rezerva dispozițiilor de la alineatul de mai jos, dacă este cazul)], inclusiv atunci când Rata Dobânzii este determinată prin referire la un Indice de Referință de înlocuire plus orice Marjă de Ajustare, astfel cum a fost notificată de către Împrumutător în urma survenirii unui Eveniment de înlocuire a Ratei dobânzii cotate.

   În cazul în care Rata dobânzii aplicabilă Tragerii solicitate este mai mare de [•*introduceți procentul cu litere*] ([•]%), vă solicităm să anulați această Cerere de Tragere.

4. Confirmăm faptul că fiecare condiție specificată în Clauza 2.4 (Condiții precedente) este îndeplinită la data acestei Cereri de Tragere și că niciun Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor de plată continuă sau este probabil să aibă loc. Suntem de acord să notificăm imediat Împrumutătorul în caz că oricare dintre condițiile menționate mai sus nu este îndeplinită la sau înainte de Data de tragere.

5. Veniturile din Tragerea respectivă trebuie creditate în următorul cont bancar:

(a)	Numele/denumirea [Împrumutatului]:	[•]
(b)	Adresa [Împrumutatului]:	[•]
(c)	Numărul contului IBAN:	[•]
(d)	Numărul SWIFT:	[•]
(e)	Banca și adresa băncii [a Împrumutatului]:	[•]
(f)	Banca corespondentă și numărul contului băncii Împrumutatului:	[•]

6. Prezenta Cerere de tragere este irevocabilă.

7. Am anexat la prezenta Cerere de tragere toate documentele justificative relevante specificate în Clauza 2.4 (Condiții precedente) din Acord:

[Lista de documente justificative]

Cu respect,

.....

Semnatar autorizat din partea Împrumutatului

ANEXA 5B - FORMULARUL CONFIRMĂRII TRAGERII ŞI A RATEI

[cu antetul Agenţiei Franceze pentru Dezvoltare]

Către: *[Împrumutatul]*

Data: [•]

Ref: Cerere de tragere nr. [•] din [•]

Numele/denumirea împrumutatului – Acord de facilitate de credit nr. [•] din [•]

Confirmarea tragerii nr. [•]

Stimate Doamne / Stimaţi Domni,

1. Facem referirie la Acordul de facilitate de credit nr. [•] încheiat între Împrumutat şi Împrumutător la [•] („**Acordul**"). Termenii şi expresiile ortografiaţi cu litere majuscule, utilizaţi în prezentul Acord, au semnificaţiile care le sunt date în Acord.

2. Prin Scrisoare de Cerere a Tragerii din [•], Împrumutatul a solicitat Împrumutătorului să pună la dispoziţie o Tragere în valoare de [•] EUR, în conformitate cu termenii şi condiţiile Acordului.

3. Tragerea care a fost pusă la dispoziţie în conformitate cu Cererea dvs. de tragere, este următoarea:

   - Sumă: euro [•*suma cu litere*] (EUR [•])
   - Rata dobânzii aplicabilă: [•*procentul cu litere*] ([•]%) per annum [egal cu agregatul EURIBOR pe şase luni (egal cu [•]% per annum) şi Marja]
   - Rata efectivă globală periodică (per annum): [•*procentul cu litere*] ([•]%)
   - Data de tragere: [•]

   Numai pentru împrumuturile cu rată fixă de dobândă

   Doar cu titlu informativ:

   - Data de stabilire a ratei: [•]
   - Rată fixă de referinţă: [•*procentul cu litere*] ([•]%) per annum
   - Rata indicelui: [•*procentul cu litere*] ([•]%) per annum
   - Rata indicelui la Data de stabilire a ratei: [•*procentul cu litere*] ([•]%) per annum

Cu respect,

.....

Semnatar autorizat din partea *Agenţiei Franceze pentru Dezvoltare*